

ZALDIVAR SIGUE EN LA BRECHA

# No deseo hacer mal a nadie...

## ...pero tampoco puedo aceptar algunos actos cometidos

Don José María Zaldívar, sigue siendo noticia y actualidad, porque el continúa en la brecha, y no ceda en sus propósitos de que se aclaren algunos aspectos de las elecciones zaragozanas.

Esta mañana, hemos hablado con el aú Procuroador en Cortes. Acaba de regresar de Madrid. Mi mandato —nos ha dicho— concluye el 15 de noviembre. Lo que venga después de esta fecha, lo ignoro. No soy hombre de resentimientos políticos, sino de vía recta en mis ideas y actos. Desprecio el ostracismo y la clandestinidad. Me hallo dispuesto a todo, es así como me quiere la opinión zaragozana que me ha demostrado su adhesión y su entusiasmo. Zaragoza y Aragón necesitan de una política sin sordinas acomodaticias. Aragón y Zaragoza necesitan las voces en alto y el valor de denunciar los desvíos y las torpezas con nosotros. Para Zaragoza y Aragón nada de políticas foranas, tenemos una honda historia política aragonesa que no precisa, por respetables que sean, ideas ajenas.

Antes del 15 de noviembre hablaré a Zaragoza en un teatro, rendiré mis cuentas, proyectaré políticamente mi actividad futura. En ese acto procuraré que estén representadas la vida local y la provincial. En

cuanto a las Cortes, según el resultado del recurso, presentaré la interpelación escrita ya anunciada, sobre las elecciones zaragozanas y las incidencias ocurridas. Quedan pendientes las denuncias administrativas ante los respectivos Ministerios y las querellas, por actos realizados en las pasadas elecciones. No deseo hacer mal a nadie, pero tampoco puedo aceptar algunos actos cometidos. Ya no es el candidato resentido el que actúa, sino el todavía procurador zaragozano que reclama, en nombre de una mayoría democráticamente manifestada en las urnas de Zaragoza, por su dignidad electoral.

Nos habla luego de la difícil situación económica que cruza nuestra ciudad y provincia.

—En vísperas del Pilar envié a S.E. el Jefe del Estado un extenso escrito. Es una carta pilarista, expositora al Caudillo de nuestra apurada situación actual. Podríamos decir que quemo con ella, ante tanto silencio a nuestras peticiones de ayuda, el último cartucho político de la petición por los míos.

Nos despedimos. En esta soleada mañana de octubre; ante Zaragoza, pasadas las fiestas; se abre el incierto interrogante de su economía.

# OCAMPOS

## VOLVIO A VER EL CAMINO HACIA LA PUERTA CONTRARIA



(Información en la página 13)

DESAPARECIDA EL DIA 3

### El es

### Chebotarev pide asilo

### en Estados Unidos

BRUSELAS, 18 (Efe).— Antole Chebotarev, el funcionario soviético de la delegación comercial rusa en Bélgica, que desapareció el pasado día tres del presente mes, ha pedido asilo político en los Estados Unidos, según ha anunciado hoy el Ministerio belga de Asuntos Exteriores.

El Ministerio, ha confirmado también los informes, según los cuales, Chebotarev había revelado la existencia de una red de espionaje soviética en Bélgica.

## REFORMA DEL REGLAMENTO DE LAS CORTES

EL MIERCOLES EMPIEZAN LOS DEBATES (PAG. 12)

# ARAGON

## expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial 2 - Telef. 21 69 83 - Télex 58 054

LUNES, 18 DE OCTUBRE DE 1971

Precio: 5 Pesetas. Año II - Número 537

## NO SE HAN REINCORPORADO LOS MINEROS QUE HOY FINALIZABAN SUS SANCIONES

**ASTURIAS**  
OVIEDO, 18 (Europa Press).— Prosigue el paro en las cuencas mineras asturianas, pese a que hoy tenían que reintegrarse al trabajo, por haber finalizado las sanciones de suspensión de empleo y sueldo que les fueron impuestas, los productores de todas las explotaciones de "Hunosa" en las zonas del Nalón y Sama-Siero, así como de los pozos "Polio", "Tres amigos" y "San Nicolás" de la zona del caudal.

Por lo que respecta a la empresa "Hunosa", sólo se ha normalizado la situación en el "Pozo Cerejal", por lo que otras 24 explotaciones de esta empresa, continúan afectadas por el paro. Un total de 5.089 mineros están en paro.

De las empresas privadas, siguen en paro los trabajadores de mina "Santa Teresa" y mina "Eskar" e Mieres, "Hullasa" y minas de "Solway", en las que faltan un total de 341 productores.

Por otra parte, "Hunosa" tiene actualmente en situación de seguro de desempleo a 558 productores sancionados, además con suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 24, inclusive.

Las faltas voluntarias que se han producido hoy, suman un total de 2.959. Sólomente se registra normalidad laboral en la zona de Aller.

Fin de semana en las carreteras españolas

## 17 Muertos y 11 Heridos

MADRID, 18 (Europa Press).— Durante el fin de semana, se han producido en el territorio nacional 14 accidentes de circulación, con víctimas que han arrojado un balance de 17 muertos, 8 heridos graves y 3 heridos leves, según ha informado a "Europa Press" la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado se produjeron 9 accidentes, con 10 muertos, 3 heridos graves y 2 leves. El domingo ocurrieron 5 accidentes con 7 muertos, 5 heridos graves y uno leve.

El accidente más grave que se ha producido en el fin de semana ocurrió ayer domingo en la provincia de Cuenca, en el que murieron tres personas.



# LA PRIMERA SEMANA de PENSAMIENTO CRISTIANO SUSPENDIDA por ORDEN GUBERNATIVO

BILBAO, 18 (Cifra).— Ha sido suspendida, por orden gubernativa, la "Primera Semana de Pensamiento Cristiano y Dialogo" que, organizada por el Instituto de Pensamiento Cristiano y Dialogo, había de celebrarse en Bilbao del 18 al 23 del presente mes.

En dicha semana iban a pronunciar conferencia Juan Velarde (sobre "Los mecanismos económicos de nuestra sociedad en desarrollo"), José María de Llanos ("Pobreza cristiana y esfuerzo por el desarrollo"), Alfonso Carlos Comín ("El trabajo en nuestra sociedad en desarrollo"), José Comblin ("Trabajo y responsabilidad en el cristiano"), José Comblin Pinillos ("Manipulación y liberación sexual en nuestra sociedad en desarrollo"), Andrés Tornos ("Sexualidad humana y vida cristiana"), Enrique Miret Magdalena ("Liberación y servidumbre de la familia"), José L. Arangurén ("Inhibición cívico-política del ciudadano en nuestra sociedad en desarrollo"), Rafael Belda ("Dimensión política de la existencia cristiana"), y José María Rovira ("Fe y realización integral del hombre en la sociedad en desarrollo").

El título general de la Semana era "El vivir cristiano en el mundo de desarrollo".

## DESFILE DEL "DIA DE LA RAZA" EN NUEVA YORK

### ESTUVO ENCABEZADO POR CRISTOBAL COLON

NUEVA YORK, 18 (Efe).— Bajo un ondear de banderas españolas a lo largo de la Quinta Avenida neoyorquina, se celebró ayer domingo el tradicional desfile del "Día de la Raza" que estuvo este año encabezado, como gran mariscal, por Cristóbal Colón, duque de Veragua y descendiente directo del descubridor de América.

El desfile del "Día de la Raza" marcó la culminación de actos de la "Semana de España" en Nueva York, en la que anualmente se conmemora una fecha más del aniversario del descubrimiento de América.

En el desfile participaron carrozas representativas de todos los países de Iberoamérica, así como de diferentes organizaciones culturales hispanas de esta ciudad.

España participó con tres carrozas, reproduciendo las carabelas colombinas que cerraron con majestuosidad el paso del desfile. Prestadas por la Oficina Española de Turismo en Nueva York. También estuvo presente la "Maja de España 1971", la malagueña Consuelo Gómez, así como el grupo de coros y danzas de Sevilla y la tuna de la Escuela de Ingenieros de Caminos de Madrid.

Numerosos grupos folklóricos, bandas y rondallas, animaron con sus bailes y canciones el desfile de carrozas, llenando de alegría y júbilo a cientos de miles de

espectadores que presenciaron la parada.

En contraste con el pasado domingo, diez de octubre, en el que la lluvia impidió el desfile anual italiano, el "Día de Colón", el del "Día de la Raza" se desarrolló con un cielo despejado que ayudó a la brillantez del acto.

Más de veintiseis carrozas y numerosas calesas, engalanadas con flores, desfilaron a lo largo de la avenida, durante las tres horas que duró la parada.

SIES del RESTAURANTE DE LA CASA DE VALENCIA BODAS y BANQUETES

General Sue 10, 4

## ASAMBLEA PROVINCIAL DE CRUZ ROJA

¡Ojalá no nos necesite!

PERO SI PRECISA DE NUESTRAS AMBULANCIAS RECUERDE ESTE NUMERO:

22 48 84

A CUALQUIER HORA DEL DIA O DE LA NOCHE

# CONTRASTE DE PARECERES

## LAS PROVINCIAS

Frente a las elecciones de los procuradores en Cortes por el tercio familiar, surge la comoción de examinar lo que tiene de artificioso, por cartesiano y napoleónico, esa distribución vecino de los "departamentos", traducidos en España por "provincias". A cada momento se trata de romper esas camisas de fuerza administrativas y trocarlas por "regiones", "mancomunidades", "cooperativas", "autonomía foral", como productos más espontáneos e existenciales. Pero, una y otra vez, nos convencemos de que la distribución provincial española, tal como la diseñó principalmente el administrativista y poeta Javier de Burgos, es algo más que aparcamiento malignamente pensado para que los gobernadores, los caciques y los partidos políticos tengan a mano la regiduría electoral y gubernamental de la nación. Las "provincias" son algo más. Por lo pronto tienen un fundamento arqueológico y resistente, porque en gran parte, como en mayor escala ocurre con las diócesis eclesíásticas, se apoyan sobre la distribución de

las tribus ibéricas, que por su parte obedece al diseño fluvial y orográfico de nuestra Península. Tiene, pues, ese diseño no pequeña raíz tradicional y secular. Pero su último toque, desde hace apenas un siglo, realizó su distribución con ese avasallador sentido técnico de la modernidad, que resulta resistente a todo el empuje de la tradición tribal y celtibérica. La "provincia", en sintonía con la época, es una distribución intelectual y volitiva, difícil ya de enmendar sin desandar historia y técnica. Los "departamentos" franceses fueron obra del pensar de Descartes y del querer de Napoleón. Como las "provincias" de Roma fueron obra del pensar de los jurisperitos y del querer de Augusto y Tiberio. Por eso, como carteles de anuncio, los romanos le dieron antonomásticamente a las tierras del sudeste de Francia, primer éxito de organización geopolítica, el nombre de "Provenza". Era la "provincia" por esencia. Ser "provincia" llegó a ser, rodando el tiempo, una calificación casi peyorativa... Ser "provenzal" fue en su día un glorioso modo de ser tro-

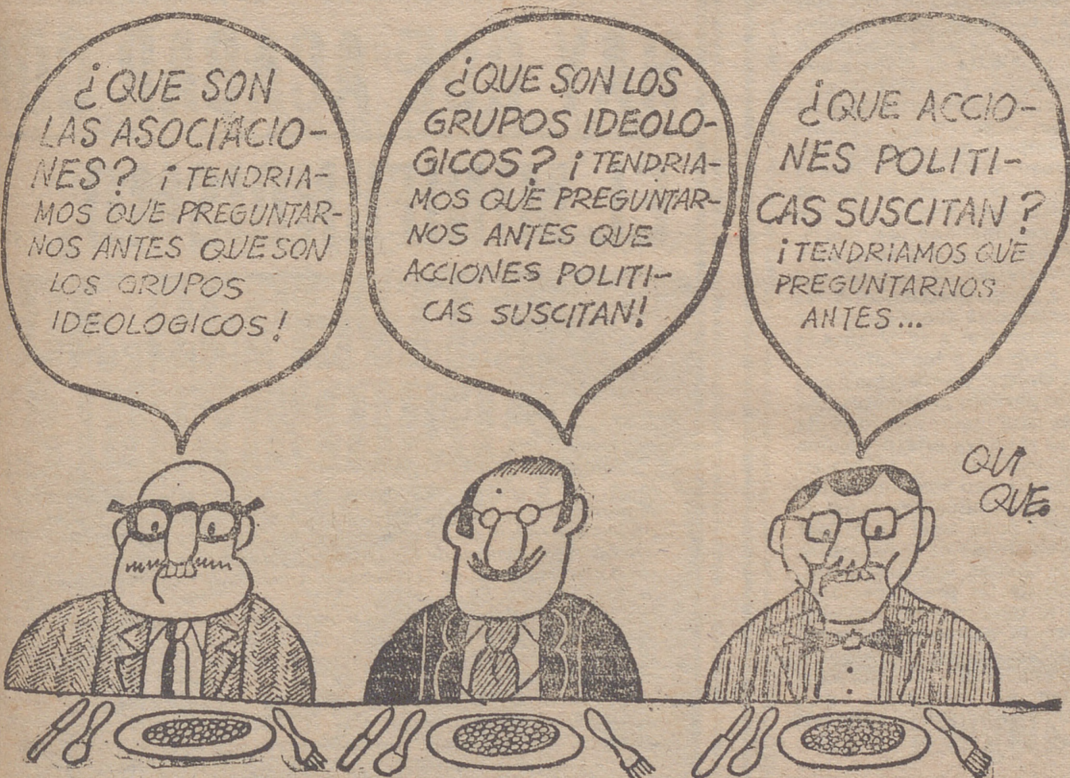
vador, cultivador de la lengua de oc. patriota de Federico Mistral.

La "técnica" es el imperativo de esta época. En el "symposium" de Bon Repos, regido por el doctor Arasa, sobre las Ciencias del Hombre, la Física, o por lo menos las físicas, se dolía de que la técnica está retrasando el progreso de la Ciencia. Las armas nucleares, los computadores, las centrales atómicas de energía eléctrica, lanzadas al mercado casi en período de laboratorio, casi en mangas de camisa, entorpecen los pasos de la Física pura que no ha hecho más que empezar su investigación en el campo de la electrónica o de la termodinámica. ¿Cómo extrañarse entonces de que la utilitaria "provincia" sea ya irreductible, justificada por su eficacia impura, caciquil o lectoral; pero también por su eficacia pura para improvisar "juntas provinciales", recogiendo en ella la soberanía popular, frente al esfuerzo común de independencia?

Pernán, en "GACETA ILUSTRADA"

## MADRID, AHORA MISMO

"Crónica" de Quique



EL ACERTIJO ESPAÑOL

Quique, en "EL CORREO DE ANDALUCIA"

## HACEN FALTA DECISIONES

"El coste de vida se ha elevado lenta pero inconteniblemente a lo largo de los nueve meses transcurridos de 1971. Los costes industriales han vuelto a subir rápidamente a medida que se ha incrementado el nivel de la capacidad productiva. Los salarios aumentan de forma reptante, pero ineludible. Por otra parte, la demanda global ha experimentado un crecimiento demasiado alto pa-

ra un período de estabilización. Junto a todo esto, la agricultura sigue produciendo aquello que es difícil vender y hay que subvencionarlo con cargo al presupuesto, mientras no produce lo que quieren los consumidores y hay que importarlo en gran parte. La industria no ha querido, no ha sabido o no ha podido aprovechar los tres últimos años para acometer una decidida reforma de sus

planteamientos y sus estructuras. La productividad no crece suficientemente porque la inversión sigue estancada y la falta de incentivos no alienta al perfeccionamiento, la reconversión y la especialización de la mano de obra. Ante este panorama, ¿es pecar de alarmistas llamar la atención sobre la inconveniencia de esperar "hasta el límite" para adoptar decisiones?"

Ignacio Santana, en "EL EUROPEO"

# LOPEZ BRAVO

## examina la política exterior española

- "ESTAMOS DE ACUERDO CON EL INGRESO DE CHINA EN LAS NACIONES UNIDAS"
- "ESPERAMOS QUE NUESTRAS RELACIONES CON LOS PAISES DEL ESTE VAYAN GRADUALMENTE PROGRESANDO"
- "GIBRALTAR: HAY UN AMBIENTE DE DIALOGO CON INGLATERRA PARA LAS NEGOCIACIONES"
- "EL ACUERDO CON EE.UU ES POSITIVO PARA ESPAÑA"



El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha hecho unas importantes declaraciones al director de "Hoja del Lunes", de Madrid, don Pedro Gómez Aparicio, en las que se exponen las principales líneas de la política Exterior española respecto a algunos problemas de la política internacional.

Los puntos principales abordados son: situación actual de las Naciones Unidas; relaciones de España con los países del Este. Conferencia Europea de Seguridad; Mediterráneo y Oriente Medio; Gibraltar y relaciones con los países de América. En estas declaraciones, sin embargo, no se hace mención alguna a las relaciones España con el Mercado Común, cuestión del Concordato y relaciones comerciales entre España y Estados Unidos.

En síntesis, las opiniones del ministro respecto a cada una de estas cuestiones son las siguientes:

### ONU

Naciones Unidas.— Revisión a fondo de algunos aspectos fundamentales de la carta de la O. N. U. Esta opinión es compartida por una inmensa mayoría de los países miembros de la Organización. Algunos instrumentos de la misma adolecen de lentitud y, en algunos casos, de inoperancia. Hay que agilizarlos y modernizarlos, dándoles un potencial operativo mayor. Todos los miembros deben recibir un trato igual y justo haciendo abstracción de sus dimensiones políticas, económicas e importancia geográfica.

### ESTE

Relaciones con el Este.— España ha manifestado, reiteradamente, su deseo de tener relaciones con todo país que cumpla seriamente con las normas básicas de las relaciones internacionales. Esperamos que nuestras relaciones con los países del Este vayan gradualmente progresando hacia formas plenas y formales. España orienta su política exterior hacia metas de comprensión, mutuo conocimiento y sincera coexistencia con todos los países del mundo. Respecto al ingreso de China Popular en Las Naciones Unidas, estamos de acuerdo en tal ingreso. Nos ha extrañado, en cambio, la recusación de las credenciales de la China Nacionalista. De momento no es posible pronosticar ahora cuales van a ser las repercusiones concretas en las relaciones exteriores de España.

### CONFERENCIA DE SEGURIDAD

Conferencia Europea de Seguridad.— La actual situación es más esperanzadora que la de hace un año. La conferencia habrá de tener en cuenta los intereses de estricta igualdad. Eliminar el potencial conflictivo es el primer paso fundamental y el sentar las bases de una Europa futura, ordenada políticamente y militarmente normalizada en todas sus áreas es la tarea final que haría posible el tan anhelado sistema de seguridad continental.

### ORIENTE MEDIO

Mediterráneo y Oriente Medio.— Resulta anómalo que los países ribereños del Mediterráneo estén prácticamente ausentes en las decisiones político-militares de un posible

pacto. Para una solución sería necesario: armonización previa de puntos de vista, incremento de la cooperación regional, en todos los campos posibles, y una estabilización de la situación actual de armamentos para su ulterior reducción a favor de los estados mediterráneos. Únicamente se lograría esto con la presencia activa de los países ribereños en las decisiones que afecten a esta región.

### GIBRALTAR

Gibraltar.— Gran Bretaña deberá negociar con España la reintegración de este vestigio colonial europeo con respecto para los intereses de los habitantes de la Roca. Era preciso corregir la carta emocional y ya se ha producido con una distensión, un ambiente de diálogo que haga posible esa negociación. Compartida esta idea de concordia con el ministro británico de Asuntos Exteriores, Sir Alec Douglas Home, vendrá a Madrid, a principios del próximo año, para proseguir el diálogo iniciado en Nueva York. La coincidencia es plena en lo que se refiere a que los gibraltareños pueden elegir y únicamente sobre su nacionalidad, pero que la cuestión de la soberanía, irrenunciable para nosotros, es cosa que corresponde discutir con exclusividad a España y Gran Bretaña, no a los gibraltareños. España —importa subrayarlo— ha procurado por todos los medios a su alcance la creación de un clima propicio a los contactos directos con el Reino Unido y esperamos que el Gobierno británico se percate de la necesidad de iniciar negociaciones para lograr una fórmula definitiva con la que se resuelva este problema perjudicial para todos: una fórmula basada en las exigencias de nuestro tiempo —cuando están planteados problemas tan inteligentes como el futuro de Europa, resulta poco serio litigar por una roca— y en las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Mientras tanto, está en el primer plano de las preocupaciones del Gobierno español el desarrollo económico del campo de Gibraltar, lo que evidentemente ha de influir sobre la población gibraltareña. En los próximos días se trasladarán a aquella zona, el ministro del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, y el de Obras Públicas, don González Fernández de la Mora.

### IBEROAMERICA

Relaciones con las dos Américas. Respecto a los países Iberoamericanos, España puede brindar su ayuda técnica en diversos ámbitos, como posible contribución al desarrollo de estos países. La experiencia de España de estos últimos años, encierra elementos muy interesantes en este sentido. Pero hay también una consideración de evidente valor: se evidencia el comienzo de un clima de mayor armonización de puntos de vista, de reconocimiento de comunidad de intereses y de conciencia unitaria entre los países iberoamericanos.

### EE. UU

Finalmente, en lo que afecta a Estados Unidos, transcurrido el primer año de la firma del acuerdo con España, es aún pronto para enjuiciar sus resultados, pero el simple planteamiento de las premisas de este acuerdo es de por sí un factor de evidente valor positivo para España.

## BACHILLERATO NOCTURNO PARA TRABAJADORES

179 INSTITUTOS DE ENSEÑANZA MEDIA IMPARTIRAN ESTUDIO EN EL PRESENTE AÑO ACADEMICO

MADRID, 18 (Europa Press).— Ciento setenta y nueve institutos de Enseñanza Media, cinco secciones delegadas y un Instituto Técnico, impartirán estudios nocturnos de bachillerato a partir de segundo curso para trabajadores en toda España, durante el Año Académico 1971-72. Así lo establece una Orden del Ministerio de Educación y Ciencia publicada en el "Boletín Oficial del Estado" de hoy, por la que se dispone el plan de actuación de dichos estudios. En treinta y seis de los citados institutos se cursarán asimismo las enseñanzas correspondientes al Curso de Orientación Universitaria. En los estudios nocturnos de bachillerato se impartirán, para los cursos segundo, tercero, y cuarto, las enseñanzas previstas por Decreto 1106/1967 de 31 de mayo y para quinto y sexto las establecidas por Decreto de 31 de mayo de 1957.

Las autoridades que se confieren por la citada Orden se entenderán revocadas, salvo resolución expresa en contrario de la dirección general de

programación e Inversiones, respecto a aquellos cursos en los que durante el plazo de inscripción provisional no hubieran formalizado esta por lo menos veinte alumnos.

La impartición de la enseñanza en los estudios nocturnos, para los que se seguirán aplicando las mismas tasas que en años anteriores, según señala la Orden del Ministerio de Educación y Ciencia, se realizará por el profesorado numerario y no numerario de que disponga el centro.

Finalmente, se dispone que en algún caso debidamente justificado y cuando la demanda de puestos escolares así lo exija, el director del Instituto en cuestión podrá solicitar la ampliación de cursos o grupos de alumnos, siempre que puedan ser atendidos exclusivamente por personal docente con coeficiente y este pueda percibir sus remuneraciones con cargo al crédito de complementos por prolongación de jornada. Las autorizaciones concedidas el pasado año se entenderá válidas asimismo, para 1971-72.

## ASAMBLEA ANUAL DE LA CEA EN TENERIFE

# HAY QUE ACABAR CON EL MINIFUNDISMO

### ● DISCURSO DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 18 (Europa Press).— "Es necesario evitar que la renta de los agricultores continúe sufriendo fluctuaciones importantes, cuando no una regresión relativa que redundaría a corto plazo en perjuicio de los propios agricultores y, a largo plazo, en perjuicio del desarrollo general de los países", ha dicho el ministro de Agricultura en el acto inaugural de la Asamblea Anual de la Confederación Europea de Agricultura (CEA).

La emigración del campo y consiguiente desaparición del paro, elevación salarial y mejor distribución de la renta, pese —dijo— a que no olvidamos los sacrificios y traumas psicológicos y personales del campesino.

Los cambios en las demandas de productos agrarios a causa del desarrollo. Con disminución del consumo de pan y leguminosas y aumento del consumo de frutas, azúcar, carne y productos ganaderos, que han obligado a ajustar la oferta agraria a las nuevas demandas con las consiguientes dificultades de autofinanciación, necesidad de una fuerte capitalización para reorganizar producciones y mecanizarse.

Sensible aumento de la capacidad productiva agrícola con las innovaciones tecnológicas y nuevos cultivos que permiten una mejora de estructuras y una mayor calidad productiva.

Aumento de la concentración parcelaria y empresarial con la creación de empresas más potentes y unidas.

El señor Allende, dijo que las políticas estructurales dan resultados a largo plazo y que los agricultores no aceptan estos planteamientos porque no les parece rentable el sacrificio de hoy y el esfuerzo de una generación para la posterior y, más bien, piensan que una mejora de los ingresos por elevación de precios debe ser paralela a la reestructuración.

Para el ministro de Agricultura es imprescindible una política de precios y mercados en el sector agrario como complemento de la política de cambios estructurales, de modo que, con ella, pueda superarse la situación de inferioridad respecto a otros sectores. Esta política de precios debe llevar consigo un estímulo para las producciones deficitarias y desestímulo de las excedentarias, junto con medidas tendientes a favorecer en mayor medida a los más débiles.

El Señor Allende, no es partidario del gigantismo y se inclina por "unidades familiares medias bien montadas técnicamente", ya que piensa que son perfectamente competitivas. No obstante, opina que hay que acabar con el minifundismo, especialmente mediante las explotaciones comunitarias, de las que dijo que en la región castellana, hay ejemplo que constituyen un claro éxito.

EL PROXIMO DIA 19 Y EN EL CONSEJO NACIONAL

# ACTO FUNDACIONAL DE LA FALANGE

CONMEMORACION

MADRID, 18 (Europa Press).— Como el año pasado, el acto conmemorativo de la fundación de Falange Española se celebrará el próximo día 29 en el edificio del Consejo Nacional del Movimiento, bajo la presidencia de las altas autoridades del Estado.

En círculos allegados al Consejo Nacional, se manifestó que, en el acto, probablemente harán uso de la palabra don Jesús Fueyo y don Raimundo Fernández Cuesta. De momento no se sabe si la ya tradicional invocación del acto será hecha como años atrás, por el consejero nacional don Sancho Dávila.

**"Los Rangers"**  
ORQUESTA  
ATRACCION DE  
**Sala Elíseos**  
Balle todos los domingos,  
desde el día 23, también los  
SABADOS de 6'30 a 9'30

LEA TODAS LAS TARDES  
**ARAGON**  
expres  
EL DIARIO QUE HA TRAI DO UN ESTILO NUEVO A LA PRENSA ZARAGOZANA

## Asociaciones de ingenieros

DON SALVADOR SERRATS URQUIZA, REELEGIDO PROCURADOR REPRESENTANTE

MADRID, 18 (Cifra).— Los príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han presidido esta mañana, en el Palacio Nacional de Congresos y Exposiciones de Madrid, la sesión Inaugural del "Sexto Congreso Internacional de Higiene, Medicina Preventiva y Medicina Social", en el que participan 1.300 congresistas de 32 países.

Tras haber declarado inaugurado el Congreso, los príncipes giraron una visita a los diversos "stands" instalados en el "hall" del Palacio de Congresos, en el que se exhibe material y bibliografía médicos.

## COLISEO EQUITATIVA

HOY, ESTRENO

¡Una película que asusta en pleno día!

¡2 chicas solas, de vacaciones.

Desaparece una de ellas misteriosamente!

**DE REPENTE LA OSCURIDAD**



PAMELA FRANKLIN  
SANDOR EILES  
MICHELE DOTRICE

ROBERT RUEST  
TECHNICOLOR

Mayores 18 años-(Sesiones: 5-7-9-11)

## MERCADO DEL VALLE DEL EBRO

# El melocóton del Pilar, en Alcañiz, con bajas cotizaciones

- Las frutas de Zaragoza se venden en Bilbao y San Sebastián
- Las campañas de Tudela y Calahorra

MADRID. (De nuestra redacción).— El Boletín de Información de Precios y Mercados Hortofrutícolas de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, informa de los mercados del Valle del Ebro lo siguiente.

En ALCAÑIZ (Teruel), en el día 10

En el mercado de productos hortofrutícolas, últimas recogidas de tomate y tanto para conserva como para consumo en fresco, como así mismo de melones y sandías. El melocotón tardío o del Pilar, pese al buen mercado que siempre ha tenido, en el presente año acusa muy bajas cotizaciones. Precios de pesetas/kilo.

Patatas	4/4,5
Tomates contrata de conserva última recogida	1,90
—como fresco	4
Lechuga	3
Judías verdes	6/7
Melocotones	5/12
Manzanas	3/6
Melones	8
Sandías	8

EN LA ALMUNIA DE DOÑA GODINA (Zaragoza), el día 8

Continúa la recolección de manzanas verde doncella, acusando un tamaño general inferior al normal, así como una calidad deficiente, estos factores influyen sobre la demanda que es menor que otros años. Precios en pesetas kilo.

Manzanas golden:	
—según tamaño	9/10
—starking	9/11
—verde doncella	
—calidad buena	7/8
—calidad media	6/6,5
—belleza de Roma	6,5
—Peras de Roma	7/9

En RICHA (Zaragoza), el día 8

Recogida más de la mitad de la cosecha de manzanas verde doncella, continúa a buen ritmo la recolección acusándose cierta presión en la oferta lo que hace que acusen los precios alguna flojedad.

Manzanas	
—verde doncella	
—del suelo	1,75

En TUDELA (Navarra), el día 11

Está a punto de terminar la campaña de

alubia verde y melocotón y ha comenzado la de alcachofa. Las ventas importantes se centran en las diferentes variedades de pimientos y tomates de fábrica, así como de lechuga, sobresaliendo la extraordinaria demanda de pimiento y de tomate de fábrica, pues son muchos miles las hectáreas en las que se perdieron totalmente la producción a consecuencia de los pedriscos.

Acelgas	2,75
Achicoria docena	28
Alubia verde	15
Alcachofa, docena	30
Berenjenas, docena	15
Borrajás	3
Lechugas	18
Pimientos	
—del cristal	4,5
—del pico	9
—fábrica, según contrato	8
—fábrica según contrato	4,5
Tomate mercado	5
—fábrica según contrato	2,2
—contratado	1,75
Melocotones	
—campiel	12
Peras	
—ercolini y blanquilla	7,5
Melon	3

En CALAHORRA (Logroño), el día 11

Pimientos verdes	7
—conserva	8
Tomate fresco	3,5
—conserva	2,1
Melocotones	8
Melón	4
Peras	8
Manzanas	8

LAS FRUTAS DE ZARAGOZA SE VENDEN EN BILBAO Y SAN SEBASTIAN

En el mercado central de Bilbao, el día 15 se cotizaron frutas que llegaron en camiones con la matrícula Z, a los precios siguientes según cantidad.

Manzanas Golden a 10/13/14 pesetas kilo. Melocotones, en cantidad de 160 toneladas, a 10/17/23 pesetas kilo.

En San Sebastián, se vendieron en el mismo día melocotones de Zaragoza a 10/16/22 pesetas kilo.

A.G.A.

## "Los Rangers"

Todos los domingos en

## Sala Elíseos

de 6'30 a 9'30, a partir del día 23. SABADO, y a petición del público también los sábados, mismo horario

DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA

a "ARAGON/expres"

AL APARTADO 39 ZARAGOZA

## LOS PRINCIPES DE ESPAÑA INAUGURAN UN CONGRESO INTERNACIONAL MEDICO

MADRID, 18 (Europa Press).— Don Salvador Serrats Urquiza ha sido reelegido procurador en Cortes representante de las Asociaciones de ingenieros, en las elecciones llevadas a cabo esta mañana en la sede de dichas asociaciones.

El señor Serrats obtuvo seis de los votos de los compromisarios, don Javier Pinacho Bolano-Rivadeneira, dos y el señor Martín de Bustamante, uno. Los otros cuatro candidatos no obtuvieron ningún voto.

Don Salvador Serrats tiene 56 años, es ingeniero agrónomo y presidente de la Asociación Nacional de los mismos ingenieros. Casados y

con nueve hijos, ya fue procurador por la misma representación en la anterior legislatura.

## "Los Rangers"

Triunfan todos los domingos en el bello teatro de la gran

## Sala Elíseos

A PARTIR DEL DIA 23, también los sábados, misma hora, 6'30 a 9'30



**ZARAGOZA VIVA**

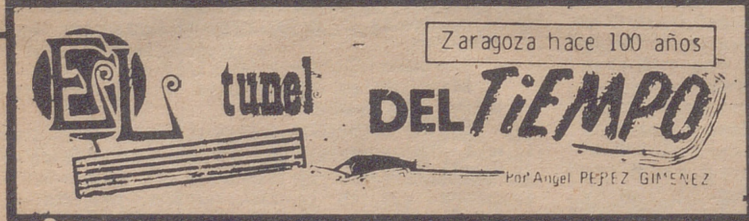


**C**ON la retreta y la traca de goles en La Romareda, se acabaron las Fiestas del Pilar. Fue un bullicioso día de fiesta grande, con mucha animación en las calles, con gran afluencia de público durante todo el día en la Feria de Muestras y con una especialísima animación en la feria de atracciones.

Tal era el bullicio de Zaragoza en su último día de fiestas, que más bien daba la impresión de que las mismas acababan de dar comienzo. Lució el sol y la gente se echó a la calle, precisamente porque no pudo hacerlo en los días de los festejos pasados por agua.

Y así, la ciudad vuelve a recobrar su fisonomía ordinaria. Bombillas, gallardetes y banderas ya comenzaron a descargarse esta mañana. Cuando las lluvias vuelvan, allá para el Pilar 72, volveremos a colgar banderolas y bombillas para volver a estar de fiesta. Hasta entonces Zaragoza espera impaciente y confiada esa otra lluvia, la lluvia estatal de los millones que tantos hombres de nuestra tierra necesitan para paliar, en lo posible, el mildiú, lo del pedrisco y el recuerdo que el "cólera" dejó con la fruta sin vender.

Animación en la ciudad el día en que la cremallera de fiestas se cerraba. Dos llenos -tarde y mañana- en la Plaza de Toros. La Romareda cuajada de espectadores y nuestro marcador de goles. La Feria de Muestras y la de atracciones, tuvieron su día grande ayer. Teatros, cines y circos se llenaron. ¿Y por que no probamos a comenzar las fiestas del Pilar cuando se acaban? ¿Sería una eficaz fórmula para espantar la lluvia!



**POBRE DE MI...**

Las fiestas han finalizado oficialmente. Quizás haya habido un poco de tristeza. Siempre hay tristeza cuando algo bueno se acaba. Las gentes que vivían en la Zaragoza de hace cien años, no cantaron el "Pobre de mí...", pero dijeron adiós con nostalgia, a las celebraciones que, durante toda una semana, habían llevado alegría, música y buen humor por todas las calles y rincones de la ciudad. Hasta el año próximo. Pero sepamos, por ellos mismos, de qué forma acabaron las fiestas del Pilar 1871; esto decían los periódicos de la época:

"Con el día de ayer, finalizaron las fiestas por éste año y todo se dispone a volver a su estado normal. La comisión de festejos puede estar satisfecha de su obra y los zaragozanos deben de serle agradecidos, pues gracias

a los trabajos llevados a cabo por los individuos que la componen, se ha conseguido animar a Zaragoza de una manera no conocida hasta hoy.

Damos las gracias a todo, al par que nuestra enhorabuena por haber salido airosos en su empresa".

¿Podemos nosotros decir lo mismo? Lo dejo a su elección, querido lector... ¿A usted qué le parece?

**INCONGRUENCIA**

Los estudiantes, no ahora, sino siempre, han tenido sus más y sus menos con las universidades. Hace cien años, no podían ser las cosas diferentes y los pobres profesionales del librote y los apuntes, seguían sufriendo las incongruentes incongruencias de los prebostes y magistrados de la cátedra, empeñados en hacer las cosas realmente difíciles, Dios sabe

# JUZGADO DE GUARDIA

## ● EL SUICIDIO DE UNA MUJER FRUSTRADA

**M**E engañas y no tengo ganas de vivir! Soy una frustrada y he decidido pegarme un tiro, Rafael.

-¡Amor mío, eso se avisa! ¡Qué alegría! En el cajón de la mesilla de noche tienes la pistolita de tu hermano el guardia. Vé por ella

-¡No está allí, porque la tengo yo en mi mano! ¡Mírala!

-O sea, que hoy va en serio. ¡Animo, Amparito! Si todas las esposas fueran tan "razonables" como tú, no habría tanto marido a la española suspirando por el divorcio.

-¡Hoy no pienso decepcionarte, mal hombre! Dime si está cargada.

-Sí, encanto, sí. Tres balas en la recámara. ¡Animo, amor mío! Dispara cuando quieras! no me impacientes, mujer.

-Pues si ese es tu deseo...

-Sin lapsus, guapa. Dispara y sanseacabó.

-¡Adios, Rafita! Procura que el entierro sea sencillín. Pocas flores, pero bonitas.

-Si esa es tu voluntad, la cumpliré.

-Mi última voluntad es dejarte estos cincuenta dólares que tengo ahorrados de cuando hice mi último viaje a los madriles...

-¡Gracias, Torrejón!

-Que lo disfrutes todo con la chacha del piso de arriba.

-Se hará lo que pueda.

-Dáme el último beso, Rafael.

-Después, Amparo. Ahora dispara

-¡Después de...?

-Sí, pesada, sí!

-Y aunque me veas allí en el suelo, despeñada, feita y tal ¿mo lo darás?

-¡Qué sí! ¡Qué cortes! ¡Qué gatilleas! ¡Qué ya vale!

-Me arrepiento de no saber guisar. Me arrepiento de ser una celosa y una desmanotada. Me arrepiento de que, sin haberlo visto torear, me gusta "El Cordobés". Me arrepiento de que, en cierta ocasión, le di mis besos y tu tabaco a un fontanero rubio que vino a arreglarnos la fregadera. Me arrepiento...

-¡Arrepiéntete de todo, menos de la decisión de disparar!

-Y después de confesarte lo de Andrés, el fontanero, quiero que seas tú quién dispare sobre mí.

-¡Ay, qué rica! Y yo a la cárcel ¿eh? No, guapa, no. Español, pero no tanto.

Amparo, de 52 años, casada con Rafael, de 29 años, alicatador, componen un matrimonio muy mal avenido. Ella, celosa y de conducta muy poco edificante, le hace la vida insoportable y le amenaza constantemente con "quitarse de enmedio". El la toma a broma y alega que la autoriza a "vivir su vida", a cambio de que ella no se meta en sus "asuntos privados".

Hace unos días -precisamente el día del Pilar- al final de la comida, Amparo le dió "el postre" a su marido.

Tomó dos copas de más y volvió a montar el numerito del suicidio. El le hizo el mismo caso que de costumbre, y, en vista de ello, su esposa le dió con "Las Cadenas" -botella de anís- en la cabeza, abriéndole una considerable herida con aparatosa salida de sangre, de la que tuvo que ser asistido inmediatamente.

## ● VIAJO EN TAXI GRATIS Y LUEGO "COBRO" EN CASA

**F**ERNANDO, de 37 años, casado, alquiló un taxi. Con el fue de "burina". Primero a un Restaurante de la carretera de Valencia, después a otro de la misma carretera y, más tarde, a uno situado en la de Logroño.

Advirtió al taxista que le abonaría la carrera cuando llegase a casa, pues no llevaba dinero.

-No desconfie usted de mí, es que estos días de fiesta se van las "perras" que vuelan. Pero no se preocupe, tan pronto como lleguemos a casa, usted sube conmigo y mi mujer le paga. Le paga en buena ley. A ver si me entiende, que yo soy un hombre de honor.

-Bueno, hombre, bueno, que nadie le dice nada.

Cuando decidieron ir al citado domicilio del viajero, resultó que la mujer de este lo estaba esperando en la puerta del piso ¿Creen ustedes que pagó? Pues no. Lo que hizo fué pegarle, en presencia del taxista, una buena "tunda" de palos al marido, por volver tarde a casa y sin dinero.

En vista de ello, el taxista, como no veía forma de cobrar, metió otra vez en el taxi a Fernando y lo llevó a la Comisaría.

## ● EL III TROFEO "CORONA DE ARAGON" PARA MIGUEL MARQUEZ

El último sábado se reunió en el Hotel "Corona de Aragón" el jurado que habla de fallar la concesión del gran trofeo "Corona de Aragón", que así premia al mejor matador de toros de la Feria.

La pugna, estuvo entre Márquez y

Palomo Linares. Los de Madrid -con una excepción zaragozana- tiraban hacia Palomo, pero pudieron más los que, para juzgar los méritos de uno y otro, prescindieron de la escenografía climatológica y los efectismos de Palomo, para decidirse por el torero sin rebombos de Miguel Márquez.

El jurado estuvo presidido por el delegado de Información y Turismo, don Enrique González Albadalejo, y actuó como secretario don Gabriel Oliván, ambos sin voto, que fueron emitidos por diversos críticos de la prensa y radio locales y por algunos cronistas taurinos de los diarios de Madrid, así como por Nicanor Villalta.

Y aquí viene a la cita nuestra duda. ¿Deben ser los críticos taurinos, los casi componentes exclusivos de un jurado para discernir a quién se le concede un trofeo de tanta importancia? ¿Es que los críticos no han dado ya por escrito su opinión? ¿Es que acaso habiéndola dado ya, no sabe el lector de sus crónicas para quién ha de ir el voto de cada cuál?

Por lo demás, todo fué estupendo en la noche del fallo de este Trofeo III "Corona de Aragón", por lo que será justo felicitar una vez más a quienes han hecho posible que Zaragoza cuente con un Trofeo taurino de tanta importancia como adquiriendo, año a año.

## MAÑANA, CONFERENCIA DEL PADRE LLANOS

Mañana, a las ocho de la tarde, en el Centro Pignatelli, Marina Moreno, pronunciará una conferencia-cololoquio, Padre José María Llanos, S. I., sobre el tema: "La perplejidad como forma de cristiana esperanza".

**CENTRO ESPECIALIZADO EN LA CARRERA DE COMERCIO**

**ESTUDIO YAGO MERCANTIL**

Calle Alfonso, 43, 2º

**INFORMACION Y MATRICULA:**

Tarde 7'30 a 8'30

**COMIENZO DE CURSO:**

15 de OCTUBRE

## FIN DE FIESTAS Y SECCIONES FILIALES

Bueno, en honor a la verdad, hay que reconocer que los chavales volvieron a clase el pasado jueves. Pero lo cierto es que hoy, lunes, negro lunes como todos los ídem., ha sido el primer día de curso en serio, tras las fiestas, para los alumnos de buena parte de los centros de enseñanza de Zaragoza.

La fotografía de García Luna ha sido obtenida en el amplio patio de recreo de la Sección Filial del Instituto "Goya" que está instalada en el edificio que, en principio se había proyectado como Seminario Menor.

Secciones Filiales... ¿Qué pasa con ellas de ahora en adelante? La nueva ley de Educación no les señala ningún fin específico. Tendrán que transformarse, bien en centros de Educación General Básica, con alumnos desde párvulos hasta los catorce años, bien en centros de Bachillerato Unificado



(15, 16 y 17 años). Esperemos que muchas de estas filiales

opten por la segunda fórmula. Solo así podrá cubrirse, y aún

en parte, el déficit de puestos escolares de Bachillerato.

## LA ULTIMA POLVORA

Anoche, a las diez y poco más, se quemó la última pólvora. Las fiestas del Pilar 1971 han terminado.

El desfile de la retreta fue el último acto del programa de un domingo apretado de números festeros. Deportes, folklóre, festivales... A mediodía, se había celebrado una comida en homenaje a los diversos grupos folklóricos que habían participado en el Festival Nacional de la Jota. Poco antes había terminado brillantemente el concierto de la orquesta de cámara de Juventudes Musicales y la



Coral Zaragoza en el Principal. Por la mañana los chavales habían disfrutado lo suyo en la plaza de toros y, luego, corriendo con los cabezudos y gigantes por las calles zaragozanas.

Sonó el último petardo. A dormir

## TERMINO LA FERIA

Anoche, a las nueve, se clausuró la XXXI edición de la Feria de Muestras. No hubo más acto oficial que las palabras pronunciadas por el director del certamen, señor Campos, a través de los micrófonos del recinto. "Hasta la edición de 1972, que ahora comienza a ponerse en marcha", fue su despedida.

A mediodía se le había impuesto a don Amador Olidén la insignia de honor de la Feria. Don Amador ha estado siete años como vocal y vicepresidente del Comité Ejecutivo, en representación del Ayuntamiento. Al cesar como concejal ha cesado también en la Feria. Pero ésta no ha olvidado su labor durante tanto tiempo.

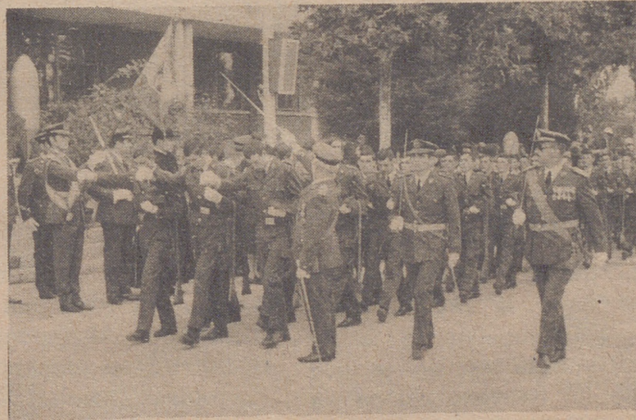
Ayer se celebró también el día de la Agrupación Nacional de Estaciones de Esquí y Montaña. Por la mañana representantes de todas las estaciones miembros recorrieron el recinto. Por la tarde, en el salón de actos, se proyectaron varias películas y se procedió a fallar el concurso "Acierte y Esquefe", organizado por la Agrupación durante el recién finalizado certamen. El de 1971 ha terminado. Ahora comienza el tiempo de los carpinteros.



## JURA DE BANDERA

En el acuartelamiento de San Lamberto, juraron ayer bandera 461 reclutas pertenecientes al llamamiento de este año. Acto solemne que pone fin a unos meses de intensa preparación para su vida como veteranos en las fuerzas del Ejército del Aire.

El general Jefe del Sector Aéreo, don Angel Seibane Cagide, fué quien presidió los actos, acompañado del coronel don Julio Luis Melero Gómez, primer jefe del



centro. En primer lugar se celebró una misa, tras la que se efectuó el acto de la jura y el desfile de los reclutas bajo la insignia nacional. Finalmente, y tras unas palabras del coronel Melero, reclutas y veteranos desfilaron con gran billantez.

Y, claro, terminados los actos oficiales, se ofreció un vino español y los soldados pudieron abrazar a sus familiares, que en gran número habían asistido a la ceremonia, y comenzar a disfrutar, los reclutas, unos días de deseado y merecido permiso

## ● DOÑA MARIA DEL PILAR ORTIN DE VILLALGORDO

Ayer se verificó el sepelio de doña María Pilar Ortín de Villalgordo, esposa de don José Antonio Villalgordo, ingeniero de Telecomunicación e hijo de nuestro querido compañero don Francisco Villalgordo, director de "Amanecer". Lo mismo el acto del sepelio

que los funerales en el templo de los Carmelitas, celebrados esta mañana, han constituido una sentida expresión de pésame a las familias Villalgordo-Ortín, tan estimadas en nuestra ciudad, y a las que reiteramos el testimonio de nuestro sincero pesar.

# LA VIDA QUE PASA



## PREMIO AL HEROISMO

Ahora que han terminado prácticamente las Fiestas del Pilar, creemos que en justicia se debe recordar un nombre; Anita Rodríguez Pereira, la jovencita domadora portuguesa que hoy hace una semana sufrió un gravísimo accidente, al ser víctima de las iras de uno de sus leones. Anita continúa hospitalizada y, aunque ha superado ya la frase crítica de su enfermedad, tardará en incorporarse a su mundo mágico y apasionante de las Fieras.

Decimos que tardará en incorporarse. Pero lo hará. Pues su máxima obsesión continúa siendo las ferias. Y acaso ahora más que nunca. Después de su gravísimo accidente, ella sigue amándolas. La domadora sin látigo posee un magnífico espíritu caritativo. Lo demuestra, precisamente, el hecho de que se niegue a utilizar el látigo, porque para ella es un signo de esclavitud.

Magnífico gesto el de Anita. Creemos sinceramente que ha sido el más sobresaliente de todas las Fieras. Por ello, pensamos que Zaragoza le debe tributar un homenaje especial. No cabe duda que nuestra ciudad, por un hecho fortuito, quedará siempre unida al corazón de Anita. Pero no estaría de más que nosotros le diésemos otro motivo para que continuara recordándonos. Podría ser -que duda cabe- un homenaje entrañablemente humano.

J.L.A.

# FARINA

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA-COLEGIADO

# FINCAS COMPRA - VENTA

Azoque, 56, 2º Izda.  
Teléfono 23 66 91

ZARAGOZA

## SALA LIBROS

HOY INAUGURA

# BEULAS

# 20 MUERTOS en accidente de avión

● DOS NIÑOS DE TRES Y CINCO AÑOS, UNICOS SUPERVIVIENTES

SAN VICENTE DE CAGUAN (Colombia), 18 (Efe).— Veinte muertos es el balance de un accidente de aviación sufrido a pocos kilómetros de esta población por un "DC-3" de la empresa "TAO" (Transporte Aéreo Opita). El avión efectuaba un vuelo entre San

Vicente de Caguan y Neiva, con veintidos pasajeros, veinte de los cuales murieron en forma instantánea, al estrellarse e incendiarse el "DC-3", a los cinco minutos escasos de salir del aeropuerto. Los supervivientes son dos niños de tres y cinco años, cuyos padres murieron en el accidente.

PERU

# TERREMOTO DE APURIMAC: Nuevo temblor

● SE CREE QUE LA MAYORIA DE LAS VICTIMAS SON NIÑOS

LIMA, 18 (Efe).— Un nuevo y fortísimo temblor se registró ayer a las 9,30 de la mañana —15,30 hora española— en la zona que lleva sufriendo seísmos desde la tarde del viernes, en la provincia de Aymaraes, del departamento de Apurimac, en los Andes sureños del Perú, se informa en Lima. Toda la provincia sigue incomunicada e incluso los caminos de herradura son intransitables. El 90 por ciento de las casas de la zona siniestrada ha quedado

destruido y corre el rumor de que la mayoría de los muertos son niños.

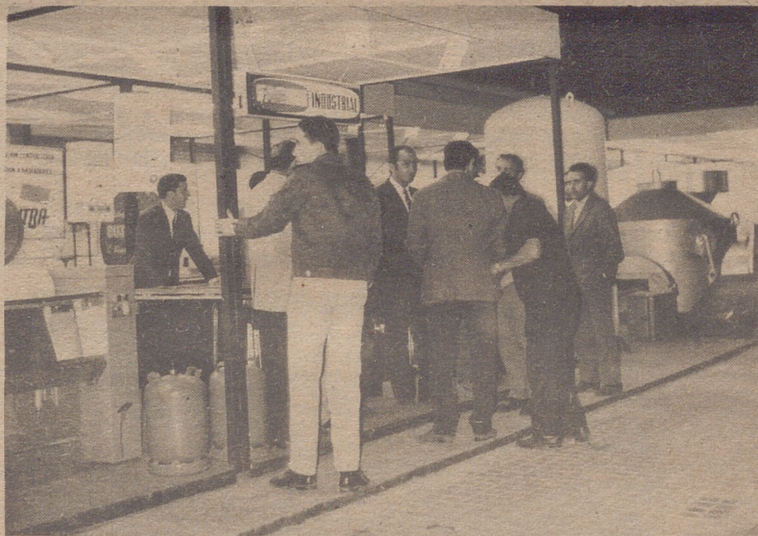
Las carreteras están destruidas y no parece que se haya podido restablecer la comunicación telegráfica, por lo que las informaciones confusas que llegan a la capital del Perú lo hacen a través de radioaficionados o de provincias cercanas a la de Aymaraes. Dichas informaciones comunican que están siendo trasladados heridos a la localidad de Chahuanka, en las proximidades del lugar de la catástrofe.

# HOSTELERIA, UNA INDUSTRIA EN AUJE EN ESPAÑA

El propano, colaborador eficaz en su progreso

Un fenómeno evidente, que caracteriza a nuestra época, es indudablemente el fenómeno turístico, que hace que en sus momentos de ocio las gentes se desplacen a otros lugares con el afán de conocer nuevos países, nuevos ambientes y costumbres. Consecuencia de este aumento ha sido el incremento espectacular de la industria hotelera y consecuentemente todas las actividades que ésta lleva aparejadas.

Conscientes de la importancia de este fenómeno y de las posibilidades de su aportación a este campo industrial, los distribuidores de propano han montado, en colaboración con Butano, Sociedad Anónima, un magnífico pabellón en la Feria de Muestras de nuestra ciudad. Todos los años, Butano, S. A., quiere sumarse al ambiente festivo de estas fechas en que la ciudad se viste de gala en honor de su patrona, la Virgen del Pilar, y en su stand de la Feria, no sólo ha montado una magnífica exposición de aplicaciones, aparatos y maquinaria para el uso del propano, sino que ha organizado diversas reuniones en el mismo pabellón, para ofrecer demostraciones y aclarar cuantas dudas y consultas quieran resolver aquellos profesionales de las distintas ramas de la industria.



El pasado jueves, día 7, tuvo lugar la reunión para los profesionales de la industria hotelera, en la que tiene un inmenso campo de aplicación este gas, el propano; y prueba patente de ello es la inmensa variedad de aparatos que pueden contemplarse en el stand.

La instalación de tanques de propano que abastezcan todas las necesidades de hoteles, colegio, clínica, es la solución adecuada en este tipo de industria.

Independientemente del uso, ya más conocido, de la calefacción y agua caliente, es digno de ver en el pabellón las grandes cocinas, las secadoras de ropa, las máquinas planchadoras, los incineradores de basura, las decorativas chimeneas, todo ello abastecido con un tanque que centraliza así toda

la fuente de energía y la distribuye a cada una de las máquinas o dependencias. El suministro del propano a granel reporta grandes ventajas, por la facilidad de carga del combustible, la limpieza que este supone, sin residuos ni olores, la economía (se reduce casi a la mitad el precio del gas a granel del embotellado) y el perfecto control a que pueden someterse las temperaturas para conseguir los ambientes más confortables.

En el stand de Butano, Sociedad Anónima, puede contemplarse una gran variedad de aparatos aplicables a la hostelería, y ante los cuales los distribuidores de propano dan toda clase de explicaciones y referencias a aquellas personas interesadas en conocerlas, con el más decidido ánimo de prestar un servicio a sus clientes.

DESPUES DE LAS TORMENTAS TROPICALES

# AMENAZA DE COLERA EN FILIPINAS

MANILA, 18 (Efe-Upi).— Las autoridades sanitarias filipinas, se afanaron ayer en los centros de evacuación de cinco ciudades de las provincias de Bulacan y Pampanga, afectadas por las inundaciones, frente a la amenaza de una epidemia de cólera tras la rotura del dique de Arnedo.

El presidente Marcos estableció un centro de control del desastre en una de las zonas más afectadas. Las autoridades sanitarias locales, empezando con los niños, proceden a la vacunación de 9.500 familias de refugiados, temporalmente alojados en mercados públicos, iglesias y edificios escolares.

El dique, situado en el término de la ciudad de Apalit,

en la provincia de Pampanga, se rompió el pasado jueves después de que una serie de tormentas tropicales hicieron acto de presencia en la isla de Luzón, la más importante de Filipinas. La inundación, mezcla de agua, barro y piedras, paralizó el transporte terrestre y causó graves daños a la cosecha de arroz a todo lo largo del río Pampanga, 45 kilómetros al norte de Manila.

El presidente Marcos ha enviado 123.000 libras de arroz a la zona afectada y la Cruz Roja y personal de la Marina distribuyen en el centro de control del desastre suministros de socorro: arroz, pan, medicinas y vestidos a las víctimas.

# Red de espionaje soviético en Bélgica

● EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES, OBJETO DE PRESIONES

BRUSELAS, 18 (Efe-Reuter).— El ministro belga de Asuntos Exteriores, Pierre Harmel, es objeto de presiones para que haga una declaración sobre la desaparición de un funcionario comercial soviético, la cual ha dado lugar a que se haya extendido el rumor de que una importante red de espionaje soviético ha sido descubierta en Bélgica, informan medios fidedignos. Según informes de prensa, el funcionario, Anatoli Tchibotarev se encuentra actualmente en manos estadounidenses y ha facilitado a los agentes de seguridad norteamericanos los nombres de 40 diplomáticos y oficiales soviéticos comprometidos en actividades de espionaje.

El informe, señaló que el principal objetivo lo constituía el cuartel general de la OTAN en Bruselas y el ala militar de la alianza, Shape, que se encuentra a 50 kilómetros de distancia en Casteau.

Pero Harmel no presta, al parecer, gran atención a las presiones y no se espera haga declaración durante la jornada de hoy, debido a que tendrá que trasladarse a Luxemburgo para asistir a una reunión de ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común. El diario derechista "La Libre Belgique" que informó de la desaparición de Tchibotarev el 3 de octubre, ha revelado el caso y solicitado acción gubernamental.

Invirtió 2 horas, 40 minutos, 11 segundos en fumar una pipa

● GANO EL CONCURSO

ARONA (Italia), 18 (Efe-Reuter).— Giuseppe Mancini de Italia, ganó ayer los campeonatos del mundo de fumadores en pipa, tras invertir dos horas, 40 minutos y 11 segundos en fumar una pipa de tabaco. El ganador, procedente de Treviglio (norte de Italia), ya ostentaba el título de campeón nacional de Italia.

Un total de 137 competidores entre los que figuraba cierto número de mujeres, participó en el concurso. Procedían de Suiza, Dinamarca, Francia, Finlandia, Yugoslavia y Polonia.

# Oficial desertor de las Fuerzas Armadas, detenido en Hong Kong

● SE LE CREIA AHOGADO

LONDRES, 18 (Efe-Reuter).— Ha sido detenido y acusado de desertión un oficial de las fuerzas aéreas británicas, al que se creyó ahogado hace seis años, cuando sus ropas fueron encontradas abandonadas en una playa de Gales. El desertor, teniente de vuelo Terence Peet de 32 años, fue capturado en Hong Kong, el mes pasado y traído a Inglaterra, donde se

encuentra arrestado en la base de Insworth, en el oeste del país.

Peet, instructor de helicópteros, desapareció en 1965, después de haber dicho a sus compañeros que iba a bucear. Una investigación oficial sobre su desaparición le declaró presunto ahogado.

Peet fue capturado en un avión que hacía escala en Hong Kong procedente de Tokio, en vuelo hacia Laos.

● Más de dos millones de pesetas en multas por contrabando de dos automóviles

MADRID, 18 (Europa Press).— El Tribunal de Contrabando de Madrid, ha acordado imponer sus multas que totalizan 2.214.072 pesetas por la importación ilegal de dos automóviles, un "Mercedes-Benz" y un "Peugeot-404", matriculados en Barcelona u valorados en 219.000 y 215.000 pesetas, respectivamente.

Por considerar que se trata de una intracción de contrabando de mayor cuantía el tribunal ha impuesto a Carlos Sanz Monserrat una multa de 865.922 pesetas, a José María Lorrens Llores, otra de 674.030; 339.355 a Jelme Espinosa Ripoll, y 334.685 pesetas a Maureen Ann Whittaker.

Finalmente, el Tribunal ha dispuesto devolver los automóviles aprehendidos a sus auténticos propietarios.





César DE LA LAMA, enviado especial

PERSEPOLIS (Iran).— La emperatriz Farah Diba durante un momento de la ceremonia celebrada ante la tumba de Ciro el Grande, fundador del Imperio Persa, hace dos mil quinientos años (Foto Cifra Gráfica).

## "IRAN CONTINUARA SU PERIODO de ENTENDIMIENTO con los DEMAS PUEBLOS", DIJO el SHAH

**EXCLUSIVO**

*Persia: 25 siglos y medio de historia de fastuosidad y de lujo desenfrenado te contemplan*



# EN el PAIS de LAS MIL y UNA NOCHES



PERSEPOLIS (Iran).— El Shah de Persia y la Emperatriz Farah Diba, durante un momento de los actos celebrados en la ciudad con motivo del histórico acto celebrado en conmemoración del 2.500 aniversario de la fundación del imperio persa por Ciro el Grande. (Foto Cifra Gráfica).

museo se guardará el famoso cilindro de Ciro, si el Gobierno británico accede a los deseos de la petición formulada por los persas, ya que es propiedad inglesa y se exhibe permanentemente en el Museo Británico de Londres.

"El Irán coge la historia como testigo para que dé fidelidad a nuestra misión en pro del hombre y de la paz..." El emperador habló así ante reyes y jefes de Estado, después de dialogar con todos ellos, y durante estas cuarenta y ocho horas también por separado, manteniendo

hechos. En las despedidas se concedieron al menos unos minutos de charla con los periodistas de cada país, que han cuidado a sus reyes o jefes de Estado.

La emperatriz Farah Diba, acompañada del príncipe Reza Palhavi, visitó en la mañana del viernes la tienda del presidente de la India y señora. Durante la visita, la esposa del presidente indio entregó al príncipe Reza la llave de oro de un tren especial bautizado con el nombre de "Tren Indio-Irán", que se pondrá en circulación en el gran parque imperial del Irán. Consta de una

vicepresidente de la República Árabe Egipcia.

LA ONU

El representante norteamericano ha confundido el campamento de Ciro el Grande, con una gran sala de las Naciones Unidas, donde treinta y siete estadistas hubieran ido a discutir sus problemas de Gobierno, y ha mantenido entrevista con el rey Constantino de Grecia, en vísperas de su visita a este país como representante del presidente Nixon. A la salida de la tienda dijo: "He hablado largamente con el rey y la entrevista entre los dos ha sido muy cordial y muy informativa para ambos".

También ha visto en su tienda a Haile Selassie y al representante de Mao Tse Tung: "Nuestro dialogo ha sido muy agradable y hemos discutido muchas cosas muy interesantes que, en su momento, transmitiré al presidente Nixon.

Agnew ha dado también su opinión sobre el aniversario persa: "Algo muy poco visto y cuya ocasión he aprovechado por verlos propicios para celebrar entrevistas y visitas a otros invitados".

Los príncipes de España salieron esa misma tarde para Madrid en vuelo directo a bordo del mismo avión de "Iberia" que les trajo a Irán.

Los emperadores se instalaron en su residencia de invierno. Ayer, después de la inauguración del gran estadio de Teheran, los pocos invitados que aún permanecían junto a la corte persa, abandonaron el país.



PERSEPOLIS (Iran).— La bandera española e iraní ondean en el aeropuerto de la ciudad, al que han llegado reyes, príncipes y jefes de estado de todos los países para asistir a la celebración del histórico aniversario (Foto Cifra Gráfica).

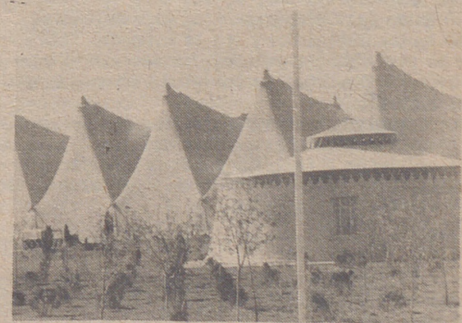
cortesías entrevistas. "Irán continuará su período de entendimiento con los demás pueblos..." dijo.

### CONSECUENCIA IMPORTANTE

Y esta es realmente la consecuencia importante que los observadores de prensa sacaron cuando se constataron

locomotora "Diesel" y dos vagones con capacidad para trasladar a cincuenta niños a cuarenta kilómetros por hora. Se instalará, por el deseo especial del príncipe, en el parque a disposición de los niños que lo frecuentan diariamente.

El presidente Podgorny se entrevistó con su colega, el presidente de la República de Rumanía, Nicolás Ceaucescu, y también con Hussein,



PERSEPOLIS (Iran).— Conjunto de tiendas instaladas en el "campo de las arenas de oro" donde residen los reyes, príncipes, jefes de estado y gobernantes de todos los países del mundo, para asistir a la celebración del histórico acontecimiento. (Foto Cifra Gráfica).

TEHERAN (Iran), 18-10-71.— Crónica de César de la Lama, enviado especial de la agencia Efe en Irán, en exclusiva para "ARAGON/exprés".— Un monumento para la historia y la propia historia de este pueblo en un pequeño cilindro de arcilla, en el que Ciro el Grande redactó la primera declaración de los derechos del hombre hace más de dos mil años.

En la tarde del sábado, el emperador inauguró el monumento dedicado a Shahyad Aryameharan en la plaza del mismo nombre, muy cerca del aeropuerto Menharabab. Todo él es de piedra blanca y verde. Tiene forma muy semejante a la torre Eiffel, con dos enormes columnas de estilo oriental. Haile Selassie acompañó al emperador durante el recorrido, y asistieron ya muy pocos de los grandes. Entre otros los príncipes de Inglaterra y la reina de Grecia. El espectáculo fue impresionante, con asistencia del Gobierno en pleno y el cuerpo diplomático.

### QUE JAMAS SE PIERDAN LOS PRINCIPIOS

Nosotros pedimos a Dios que jamás se pierdan los principios y fundamentos del Imperio de Irán y la dignidad de la nación iraní. De esta forma, la nación entera hacia el ofrecimiento del monumento a su emperador. En el interior se inauguró una sala de exposiciones y un museo dedicado a las artes y las ciencias persas. En el

# VIAJE ALREDEDOR DEL MUNDO CON 80 MOSQUITOS

● SE TRATABA DE ESTUDIAR LA PROPAGACION DE LAS EPIDEMIAS

GINEBRA (Crónica especial para IPS, por Richard Jenner).— El Dr. William N. Sullivan, entomólogo del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, acaba de realizar un curioso viaje alrededor del mundo, en compañía de 80 mosquitos, que se iban renovando de aeropuerto en aeropuerto.

Los despegues y aterrizajes de los aviones en los que viajaba el Dr. Sullivan tenían para el eminente científico las características de un rito singular. Al tomar el avión llevando en sus manos tres cajas de tupida tela metálica, portadoras de un total de 80 mosquitos anofeles, aedes y culex, recién extraídos de los criaderos del laboratorio, iba directamente a la cabina de la tripulación para explicar al capitán el objetivo de su viaje. Luego colocaba las tres cajas debajo de los asientos y en los portaequipajes y esperaba a que se retirase la escalera del avión y se cerrasen las puertas. Inmediatamente después, con ayuda de las azafatas, soltaba un insecticida en forma de aerosol y tomaba su asiento como un pasajero más hasta la próxima parada, en que entregaba las cajas de mosquitos a otros científicos que salían a recogerlas y a hacerle entrega de una nueva dotación de ellos.

La finalidad de este experimento era comprobar la eficacia de nuevos insecticidas para la desinfección de los aviones, sin que ello produzca ninguna clase de molestias a los viajeros.

La desinfección de los aviones se ha convertido en una gran preocupación para la Organización Mundial de la Salud. Recientemente, varias especies de mosquitos transmisores de fiebre

dengue, encefalitis japonesa y filariasis consiguieron llegar a Guam por no haber establecido en los aviones los adecuados sistemas de desinfección.

Es verdad que los aeropuertos ofrecen nuevas barreras a la penetrabilidad de insectos transmisores de enfermedades, con el empleo periódico de insecticidas como el Malathion. Sin embargo, para las autoridades de la Organización Mundial de la Salud, resulta especialmente importante la desinfección de las aeronaves como medida previa y fundamental. A este objetivo es al que ha contribuido con precisión y rigor el entomólogo William N. Sullivan, viajando con 80 mosquitos alrededor del mundo.

## Peligros de la máquina pulmón-corazón:

PUEDEN CAMBIAR LA PERSONALIDAD

ATLANTIC CITY, 18 (Efe-Upi).— El uso de la máquina pulmón-corazón puede causar daños en el cerebro y cambios de personalidad en personas que son sometidas a intervenciones quirúrgicas a corazón abierto, ha manifestado el doctor Russell H. Patterson, del centro médico de la Universidad de Cornell.

Patterson, manifestó que las partículas de células sanguíneas y masas de proteínas, formadas por el uso de la máquina pulmón-corazón, ocasionan daños cerebrales aproximadamente en la mitad de las 50.000 personas que son sometidas a operación de corazón anualmente.

Estas declaraciones fueron

hechas durante el 57 Congreso Clínico Anual del Colegio de Cirujanos estadounidenses. A las conversaciones asisten unas 14.000 personas, de unos 40 países, entre ellos 9.000 doctores.

No obstante, añadió Patterson, él había creado un filtro que puede evitar cambios en las funciones cerebrales según experiencias realizadas con perros.

"El filtro se ha utilizado asimismo en pacientes que han sufrido intervenciones quirúrgicas cardíacas y se han observado los mismos efectos beneficiosos comprobados en los perros", dijo Patterson.

## Lucha en Indochina

● 17 VIETCONGS MUERTOS Y 11 HERIDOS

SAIGON, 18 (Efe-Reuter).— Las tropas survietnamitas sufrieron diecisiete muertos y once heridos, en un combate con un batallón del Vietcong compuesto de 500 hombres, a sólo 53 kilómetros al norte de Saigón, según revelan hoy oficiales militares.

El alto mando de Saigón, dando a la publicidad informaciones diferidas desde el sábado, manifiesta que un batallón de Infantería y la presencia de la aviación de bombardeo fueron llamados para reforzar las tropas gubernamentales. En el combate, a unos cinco kilómetros al sur de la base principal survietnamita-norteamericana de Lai Je, murieron 29 vietcongs, según revela el mando. La batalla surgió tras encontrar dos compañías gubernamentales de reconocimiento a guerrilleros en una zona de plantaciones de caucho y densa maleza.

● CAO KY: "CONTINUARE RESIDIENDO EN VIETNAM"

SAIGON, 18 (Efe-Reuter).— El vicepresidente Cao Ky ha declarado hoy que proyecta permanecer en Vietnam del Sur cuando su mandato concluya, dentro de 13 días. La declaración hecha por el portavoz de Ky, desmintió los informes publicados en la prensa local de que saldría del país para siempre, cuando el presidente Van Thieu y su vicepresidente electo Tran Van Huong tomen posesión el 31 de octubre.

El portavoz citó las palabras de Ky, el cual manifestó: "Nací en Vietnam, vivo y moriré en este país".

Medios próximos al vicepresidente —que retiró su candidatura a mediados de agosto, tras declarar que la administración Thieu había "amañado" las elecciones— han manifestado que no asistiría a la toma de posesión de Thieu, prevista para el 31 de octubre.

17 DE OCTUBRE

● Incidentes ante la prohibición del acto del movimiento nacional justicialista

LA PLATA (Argentina), 18 (Efe).— Varios incidentes se produjeron anoche en esta ciudad, en los que tuvo que intervenir la policía, que arrojó gases para dispersar a los manifestantes.

No hubo detenidos y no se informó sobre la existencia de víctimas. Ante la prohibición policial, no se realizó ayer el acto anunciado por el Movimiento Nacional Justicialista en celebración del 26 aniversario del 17 de Octubre.

Sin embargo, varios grupos que iban a asistir al mismo, organizaron una manifestación. La policía usó gases para dispersar a dicho grupos. Estos volvieron a reagruparse más tarde, arrojando bombas "molotov" y rompiendo escaparates de comercios, lo que motivó nuevas intervenciones de la policía.

● Huelga de médicos en París

PARÍS, 18 (Efe).— Cuatro mil médicos, de los departamentos de la periferia de París, iniciaron hoy una huelga indeterminada, en señal de protesta por el actual sistema de concierto entre los profesionales

de la medicina y la seguridad social.

Unas asistencias especiales han sido organizadas por los huelguistas, para asegurar las asistencias urgentes.



SERVICIO DE MADRUGADA DE UPI-EFE-REUTER

● LOS MUELLES VIRTUALMENTE PARALIZADOS POR LA HUELGA

LONDRES, 18 (Efe).— Los muelles de Londres están hoy virtualmente paralizados por una huelga de 24 horas que mantienen 1.500 empleados de oficinas de los mismos.

Estos empleados están encargados de inspeccionar los cargamentos de los barcos, realizar los inventarios y extender las ordenes de carga y descarga.

La huelga es la primera de una serie de este tipo que los empleados realizarán periódicamente, en protesta por el despido de 20 colegas. El sueldo de estos empleados es de 40,50 libras esterlinas semanales (6.885 pesetas).

Los muelles más afectados y en los que el trabajo se ha paralizado por completo, son los del "Royal Group" "West India and Millwall" y los de contenedores de Tilbury.

Querrela indo-pakistaní

● INDIRA GANDHI A TITO: "No queremos la guerra, pero debemos estar preparados para hacer frente a las amenazas"

NUEVA DELHI, 18 (Efe-Reuter).— La primer ministro de la India, Indira Gandhi, declaró hoy que su país no desea la guerra con Pakistán, pero que tiene que estar preparado para hacer frente a las amenazas procedentes de esa región. Fuentes informadas, señalan que Gandhi puso esto en claro en conversaciones que duraron más de dos horas con el presidente Tito de Yugoslavia.

Dijo la primer ministro de la India, que su país solo ha tomado precauciones defensivas y realizado movimientos de defensa sólo después de que Pakistán hubiera realizado movimientos ofensivos, evacuación de zonas fronterizas y lanzamiento de una campaña de "aplastamiento de la India".

Ambos dirigentes, Gandhi y Tito, dedicaron bastante tiempo de sus conversaciones a la discusión del problema pakistaní. Las fuentes mencionadas, agregan que el presidente Tito se mostró de acuerdo con la India en que debía hallarse un genuino acuerdo político aceptable al pueblo y a los dirigentes del Pakistan Oriental.

Mientras Heath y Wilson preparan su entrevista de esta tarde

Serie de explosiones en Belfast

BELFAST (Irlanda del Norte), 18 (Efe).— Tres personas resultaron heridas, como resultado de la explosión de una bomba que causó grandes destrozos, a primeras horas de hoy, en un almacén de muebles del centro de Belfast.

Un hombre fué llevado al hospital con heridas en la cabeza y espalda y su estado fue descrito más tarde como grave.

Esa fué la tercera explosión en la ciudad durante las últimas 12 horas. Dos bombas que se sucedieron con un corto intervalo, dañaron un edificio oficial y un transformador a última hora de ayer noche, pero no hubo víctimas.

Estos incidentes anteceden en sólo algunas horas a la reunión que celebra esta tarde en Londres el primer ministro Edward Heath, y el líder de la oposición Harold Wilson, para discutir un informe publicado en la prensa británica, según el cual los internados en Irlanda del Norte están siendo sometidos a torturas y lavados de cerebro.

Tres miembros del Partido Social Demócrata y Laborista del Ulster, vuelan hoy a Londres para conversar con diputados británicos sobre las torturas a los detenidos. Se trata de John Hume, Austin Currie y Paddy O'Hanlon, miembros católicos del Parlamento de Sormont (Belfast).

● Una delegación militar egipcia en Moscú

EL CAIRO, 18 (Efe-UPI).— Una delegación militar egipcia se encuentra actualmente en Moscú para celebrar conversaciones con los dirigentes militares soviéticos. Informa esta mañana el diario "Al-Ahram".

Accidente de aviación en el Gran Cañón

● DIEZ MUERTOS

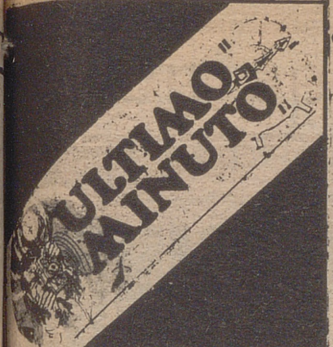
LAS VEGAS (Nevada), 18 (Efe-Reuter).— Diez personas, nueve de ellas europeas, perecieron al estrellarse un avión que efectuaba un viaje turístico al Gran Cañón del Colorado, según informó anoche la policía.

Por las tiranías del director,

● EL F. B. I., DESALENTADO

NUEVA YORK, 18 (Efe-Reuter).— El presidente Nixon tendrá que reemplazar a J. Edgar Hoover, como jefe del F. B. I., antes de que finalice el año —o enfrentarse a una importante convulsión dentro del seno de esta organización—, según la revista "Life".

"Edgar Hoover tendrá que ser reemplazado antes de que finalice el año o Nixon tendrá que hacer frente a una crisis importante en el F. B. I., desalentado actualmente debido a las intolerables tiranías del director, que cuenta 76 años", manifestó Sidney



PODRA ENTRAR EN VIGOR EN LA PROXIMA LEGISLATURA

# REFORMA del REGLAMENTO de LAS CORTES

● EL MIÉRCOLES EMPIEZAN LOS DEBATES

MADRID, 18 (Cifra).— "Las Cortes son el órgano superior de participación del pueblo español en la tarea del Estado", comienza por decir el texto del proyecto de ley de reforma del Reglamento de las Cortes que comenzará a ser debatido el próximo miércoles.

Consta el proyecto de 133 artículos, cuatro disposiciones finales y dos adicionales.

A este proyecto, únicamente fué presentada una enmienda a la totalidad, firmada por el procurador Navarro Velasco, que ha sido destinada por la ponencia.

En el texto del proyecto se especifica, entre otras cosas, que "los ministros informarán regularmente ante la comisión correspondiente de la actividad general de su departamento, sin perjuicio de que puedan informar en cualquier momento sobre aspectos concretos de la misma".

Igualmente, consta en el texto que "las sesiones de las comisiones legislativas no son públicas. No obstante, podrán asistir a ellas, con autorización del presidente de las Cortes, los representantes acreditados de los medios de información, salvo que la sesión sea declarada secreta".

En el proyecto de reforma, se contemplan las Cortes en el orden institucional, la constitución de las mismas, los derechos y obligaciones de los procuradores, la presidencia, la mesa de las Cortes, los funcionarios, las comisiones, las comisiones legislativas mixtas y especiales, los plenos, el procedimiento legislativo, las deliberaciones en el seno de las comisiones y en los plenos, los procedimientos legislativos especiales, la tramitación de las proposiciones de ley, el procedimiento de urgencia de los dictámenes, el procedimiento en las comisiones especiales, las mociones, las interpelaciones, los ruegos y preguntas, la publicidad de los trabajos de las Cortes, y el derecho de petición a las Cortes.

En las disposiciones finales, se especifica que "el presente reglamento de las Cortes podrá ser modificado por estas, de acuerdo con el Gobierno".

El reglamento, caso de ser aprobado por las Cortes, entrará en vigor a partir de la próxima legislatura, que será inaugurada en el mes próximo.

## INFORMACION FINANCIERA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA A TODAS SUS CONSULTAS

● EL GOBERNADOR DE BANCO DE JAPON ANUNCIA UN REAJUSTE MONETARIO

● Existen un 50 por 100 de posibilidades

TOKIO, 18 (Efe-Reuter).— El gobernador del Banco de Japón, Tadashi Sasaki, ha dicho hoy que existen un 50 por ciento de probabilidades de que se llegue a un reajuste multilateral a escala mundial de las monedas. Pero, —añadió— que con tal reajuste no se llegará a la solución de los problemas actualmente existentes en los cambios.

Manifestó, también, que Japón trataría de poner en práctica sus puntos de vista sobre los problemas monetarios, a través de negociaciones bilaterales con los Estados Unidos, y con algunos otros países, como base para posteriores reajustes multilaterales.

Dijo también que el establecimiento de un nuevo sistema monetario internacional es un proyecto que llevará mucho tiempo.

Aún cuando muchos países seán partidarios de los derechos especiales de giro, no están, sin embargo, de acuerdo en las funciones específicas que estos han de desempeñar en el futuro, dijo.

### CAUSA DE LA VISITA DE KOSYGUIN

## INCIDENTES EN CANADA

OTTAWA, 18 (Efe-Reuter).— La policía ha detenido a tres hombres, a primera hora de hoy, tras encontrar una bomba de relojería a cinco manzanas de la embajada de la URSS en esta capital, pocas horas después de la llegada a Ottawa del primer ministro soviético Kosyguin.

Kosyguin se halla en Canadá en visita de ocho días y pasó la noche en un hotel situado a unos 2,5 kilómetros del lugar donde se encontró la bomba.

Uno de los detenidos por la policía, fue visto en el momento de arrojar la bomba en el jardín de una casa. El artefacto consistía en seis cartuchos de dinamita con un dispositivo de relojería, todo ello envuelto en una bolsa de papel que se utilizan para la compra casera.

### ● CINCO NIÑOS PERDIDOS EN UNA MONTAÑA NORTEAMERICANA

ALBUQUERQUE (Nuevo Méjico, EE. UU.), 18 (Efe-Reuter).— Equipos de salvamento buscan hoy a cinco niños y un hombre de edad madura que se han perdido en una montaña de 3.280 metros de altura y en donde reina el frío.

La policía estatal, señala que un hombre de 59 años y cuatro niños, cuyas edades oscilan entre los cinco y los once años, se han dado por

desaparecidos después de que todos ellos comenzaran ayer el descenso del monte Sanía. Los equipos de salvamento han iniciado la búsqueda desde la base y desde la cumbre de la montaña, a lo largo de una senda de once kilómetros.

La temperatura era anoche de cinco grados y medio bajo cero, aparte de la niebla y los vientos de 48 kilómetros por hora.

### ● SIGUE LA CRISIS EN EL MERCADO DE FLETES

MADRID, 18 (Cifra).— El mercado Internacional de fletes, ha continuado en la pasada semana dentro de las mismas características de depresión, registradas en los últimos tiempos, según informa "Fletamar". La monotonía predominante, sólo se ha visto animada por ciertas operaciones de carácter local, aunque los fletes cotizados no son representativos.

Existe la impresión de que el tonetaje amarrado últimamente ha seguido en aumento, pero no en proporción de incidir en el mercado de fletes. Por otra parte, agrava la situación el hecho de que los buques de nueva construcción están sometidos a la presión de fuertes intereses que deben amortizarse.

En anteriores épocas de crisis, se amarraban buques viejos, pero actualmente el tonelaje viejo es escaso en el mundo entero, y, por tanto, la decisión de amarrar no es fácil.

La huelga de estibadores en la costa oeste norteamericana se ha solucionado provisionalmente, si bien continúa en la oriental, con excepciones como Houston y Panamá City y Hampton Roads. Una rápida normalización de este conflicto sería beneficiosa para los armadores, especialmente para las líneas regulares.

### ● Isabel de Inglaterra sale para Turquía

LONDRES, 18 (Efe).— La reina Isabel de Inglaterra, salió hoy en avión del aeropuerto londinense de Heathrow para comenzar su visita oficial a Turquía. En Ankara se reunirá con su esposo, el duque de Edimburgo, y su hija, la princesa Ana.

El duque y la princesa Ana asistieron en Persépolis (Irán) a los actos conmemorativos del 2.500 aniversario de la fundación del Imperio Persa. La reina Isabel regresará a Londres el 25 de octubre.



# El drama de nuestros pueblos

EN LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS DISMINUYO EN 11.305 HABITANTES EL CENSO PROVINCIAL DE HUESCA. Monzón, en cambio, registró un espectacular aumento y es ya la segunda ciudad oscense

En la sala Genaro Poza

EXPOSICION DE OLEOS DE ANTONIO ZAMORA MAIRAL

Ayer, día 17, se clausuró la exposición de oleos de Antonio Zamora Mairal en la Sala Genaro Poza de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Antonio Zamora, que posee Medalla de bronce de la XXVI Exposición de Arte de Salamanca, Premio Especial Preciados de Barcelona de pintura rápida y otros galardones, vino por segunda vez a Huesca para exponer sus últimos trabajos.

En sus lienzos se encuentran diversidad de orientaciones, pero en todos ellos palpita una inquietud creadora y una definida personalidad. La serenidad que irradia su cuadro "El alfarero" y el que lleva por título "Murillo Azul", son en nuestra opinión, dos de sus obras más logradas de esta última época. Durante los días que ha tenido sus puertas abiertas la exposición ha sido visitadísima. Belenguer.

Aragón sigue siendo tierra de emigrantes y, cada año, centenares y centenares de familias abandonan las miserables e ingratas tierras de sus mayores para afrontar los problemas de la gran ciudad, unas veces Zaragoza y otras, las más, Barcelona.

Ahora acaba de hacerse público un informe de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Huesca. En el apartado correspondiente a movimiento de población, afirma que en los últimos diez años el censo provincial pasó de 223.543 en 1960, a 222.238 a finales de 1970, con una pérdida absoluta de 11.305 habitantes. Es decir, que Huesca se despuebla a un ritmo de unos mil habitantes anuales.

La misma Cámara afirma que las cifras no son alarmantes, pero, para nosotros, por lo menos son dolorosas y, desde luego constituyen una grave acusación que todos deberíamos aceptar con humildad porque todos somos un poco responsables.

Huesca no es una provincia pobre. Bajo su cielo pueden vivir bien o, por lo menos, lo suficientemente bien para no lanzarse a la aventura de la emigración, no solamente sus actuales habitantes sino muchísimos más. Si lo hacen, es porque sus problemas no son atendidos debidamente o porque no hemos sabido desarrollar y promocionar sus fuentes de riqueza. Quizá haya faltado dinero, quizá iniciativa o quizá un nuevo Costa que levantara la fe de sus gentes y despertara su afán de superación.

Ya imaginamos que la problemática de la emigración habrá sido estudiada por economistas y sociólogos y que se habrá llegado a descubrir sus causas. Todo eso está muy bien, pero no cabe duda, y ahí están esas once mil bajas en el censo de Huesca para demostrarlo, que no hemos sabido anularlas ni paliar suficientemente sus efectos.

En todo el Pirineo —y seguimos citando datos del informe de la Cámara— solamente cinco localidades, Jaca, Sabinánigo, Biescas, Sallent de Gallego y Ainsa han mantenido o incrementado el número de sus habitantes, pero ha de añadirse que ese aumento corresponde a migraciones interiores de la misma provincia en su mayor parte.

Resulta aleccionador, en cambio, el caso de Monzón que ha registrado un espectacular crecimiento y, al superar los catorce mil habitantes, se convierte en la segunda población de la provincia. En cuanto a la capital, el aumento ha sido de 8.888 habitantes llegando a los 33.185.

El tema es muy complejo y volveremos sobre él en otros comentarios porque entendemos que es trascendental y porque nos duele que gentes nacidas en nuestra tierra, tengan que buscar otros horizontes porque nosotros, los aragoneses, no supimos proporcionarles un trabajo remunerador y un nivel de vida sin lujos, pero digno.

DELEMA

# HUESCA

## expres

(Servicio especial de "ARAGON/express")

### \* LA GUARDIA CIVIL Y LA VIRGEN DEL PILAR



Las fuerzas de la Guardia Civil de Huesca celebraron con solemnidad la festividad de su Patrona, la Santísima Virgen del Pilar. Entre los actos más importantes, figuran la Santa Misa celebrada en la Iglesia de San Lorenzo y el brillante desfile de sus unidades ante las autoridades que fue presenciado por numeroso público que expresó sus simpatías a los miembros del benemérito Instituto.

### RUEDA DE PRENSA EN LA

## "Peña Zoiti"

El pasado jueves, y en los locales de los Antiguos Alumnos de los Salesianos, se celebró una simpática reunión en la que el presidente de la "Peña Zoiti", don Julián Aquilue, dió cuenta de las actividades de la entidad a los representantes de los medios informativos.

Cuenta esta popular "Peña" con una sección de baloncesto, uno de cuyos equipos juega en la 3 División Nacional, y otra de fútbol con un equipo que milita en 2 categoría Regional, amén de otro conjunto de veteranos que en partidos amistosos se enfrentan a otros de la provincia.

Anunció el Sr. Aquilue, que en fechas próximas, comenzará la temporada de Cine-Club para la que están programados varios ciclos dedicados a destacados Directores.

Finalmente, el Presidente se refirió a los jóvenes integrados en las secciones deportivas, de los que hizo un cumplido elogio por el entusiasmo y dedicación que ponen en la defensa del nombre deportivo de la entidad.

La velada transcurrió en un ambiente gratísimo de leal amistad y sana camaradería que nos permite augurar muchos éxitos a la popular "peña" oscense.

## EL CUENTO DE LA SEMANA

# Los VECINOS de DON ANSELMO



Anselmito Cerquín, había sido, ya desde niño, el orgullo del barrio. Un muchacho que se bebía los libros y que daba sopas con honda a los mismos maestros. Siempre pulcro, siempre aplicado, no había quien le arrebatase el primer puesto de la clase.

Anselmito, además, era un niño abierto y bondadoso que se sabía de cabo a rabo el "Tratado de Urbanidad" y "El Pequeño Vigía Lombardo". Por eso era el orgullo de sus convecinos que veían en él a su futuro y preparado representante.

Anselmito fue creciendo. Pasó a la Universidad del Comercio y el hombre comenzó a cosechar más matrículas que un agente de circulación en una curva sin visibilidad.

Un cerebro con semejante capacidad consideró enseguida que en su barrio, para su saber, había poco campo y con tesón de cruzado, intentó ganarse un puesto en el Barrio Central de los Mercaderes, donde había todos los días mercado y las posibilidades eran infinitamente mayores que en su propio barrio, donde a la sazón vivían viejos aristócratas arruinados y pendientes de su pasado, o bien modestos trabajadores (que en realidad eran sus verdaderos vecinos) a los que no se les concedía voz y su voto, siempre bondadosamente dirigido.

En el Barrio de los Mercaderes consiguió rápidamente abrirse camino. Su inteligencia, su amplia visión del comercio internacional, hicieron que pronto los pudientes se fijaran en él.

Llegó el momento y fue mayoral. El viejo barrio, que había seguido su marcha meteórica y ascendente en el mundillo del comercio, intuyó en él un representante nato de sus aspiraciones. El vetusto barrio tan falto de vecinos de relieve que se preocupasen un poco por él, aceptó ser representado por su querido Anselmito, que, en el ámbito de fuera de casa, ya era Don Anselmo.

Y con el beneplácito de todos emprendió la tarea. Don Anselmo siempre había querido a sus convecinos. Y puso todo lo que pudo para hacer algo por ellos. Pero ya se sabe lo que son estas cosas.

Por otro lado Don Anselmo perdió un poco aquel aire modoso y circunspecto de su primera infancia. Se olvidó un poco de su viejo Tratado de Urbanidad y quiso imponer a viva voz algunas reformas en la circulación y en el coro de la parroquia. Tal vez no fueran las más acertadas. Pero estamos seguros que Don Anselmo lo hizo con la mejor voluntad.

Total lo de siempre. Que los demás comerciantes se pusieron en guardia, que a los mayores no les sentaron muy bien aquellas salidas, y, en fin, que por muy listo que se sea no siempre se dá en el clavo.

Nadie es profeta en su tierra. Pero no por su tierra, sino porque en ella hay unos cuantos que bailando en la cuerda floja, siempre se arriman al sol que más calienta.

Hoy, dicen que Don Anselmo está mal visto en algunos sectores del barrio. No creemos que la cosa sea para tanto.

En el fondo él no quiso más que aportar nuevas ideas para la buena marcha de sus gentes y atemperar el "modus vivendi" con los tiempos.

Así que tanto como volverle el barrio la espalda, no. Si realmente no se acoplaba al puesto que en el Barrio de los Mercaderes conquistó, o así opinan ellos, que sean ellos mismos los que se lo digan.

Pero que tengan que ser los de su propio barrio, cuando realmente muchos piensan lo contrario, sí que resulta un poco doloroso. Claro que en el fondo no son los de su barrio los que le vuelven la espalda. Son aquellos que por tener contentos a los caseros y les dejan poner la antena de la televisión, dirán que no, aunque piensen que sí.

Pobres vecinos de Don Anselmo. Siempre pagando los vidrios rotos.

PERPENA

## DE ILUSION TAMBIEN SE VIVE

### ● EN NUESTRA CIUDAD FUNCIONAN NUMEROSAS PEÑAS QUINIELISTAS

En Huesca, como en todas partes a lo largo y ancho de la geografía nacional, funcionan numerosas peñas quinielistas que, semana tras semana, sueñan con el dorado "pleno" que haga realidad sus ilusiones. Una de ellas, la dirigida por don Cipriano Ramirez, lleva varios años funcionando. Algunos "piquillos", muchas "aproximaciones"... Pero no se rinden.

-¿Cómo va la temporada?

-Estamos todavía en los

comienzos y no vamos mal, pero aún no tenemos beneficios.

-Entonces...

-Hay que tener paciencia. Por ahora, vamos equilibrando el balance y, con suerte, cualquier día damos en el clavo.

-¿Cuales son sus ingresos como Director?

-¿Ingresos? ¡Pero si esto me cuesta dinero!

-No me diga que hace como el sastre de Campillo.

-Aquel que, además de coser gratis, ponía el hilo ¿no? Pues sí,

algo por el estilo me pasa a mí con esto del boleto.

-¿Y no se cansa?

-Hay que tener paciencia, repito. Esto es un negocio regido por la suerte y el cálculo de probabilidades y, en esas condiciones, el "pleno" puede llegar en cualquier momento. Nosotros aguantamos, guiados por la divisa esa de que "el que la sigue la mata".

-Pues, nada, suerte y que usted la mate bien.

### \* CENA DE GALA EN EL PRINCIPAL



A la cena que tradicionalmente celebra el Casino Principal durante nuestra Fiesta Mayor, asistió este grupo de encantadoras jóvenes en el que figura una gentil representación de la mujer oscense.

EXCLUSIVO



La  
pagina de  
ALFONSO  
PASO

# ZARAGOZA



**R**ARA vez faltó yo de Zaragoza rondando, como digo, "los Pilares". He querido siempre a Zaragoza por muchas cosas. Por mis amigos entrañables, por el cariño que los zaragozanos me han demostrado siempre y por la enorme afición del público de Zaragoza al teatro, que no es una afición torpe y entusiasta, sino entendida, cauta y generosa. Al margen de otras, hay dos ciudades en España que son maestras en "cantar" teatro: Zaragoza y Valladolid. Siempre es bueno el tiempo para acercarse a Zaragoza y postrarse de rodillas ante la Virgen del Pilar. Ateos hay que han entrado en la Basílica con aire de suficiencia y han terminado confusos y

atropellados ante la devoción que Zaragoza, y España entera, sienten por la Pilarica. No sé porqué, esa es la época que más me gusta de Zaragoza: la anteferia o la posferia. Raro es el año en que faltó a esa cita que yo tengo con la ciudad del Ebro y que cumplo con rigor. Esperais, seguramente, que os diga que Zaragoza es la ciudad de España que ha ascendido más vigorosamente, la ciudad en donde la renta per cápita —esa fórmula mágica que manejan los tecnócratas— ha crecido de forma más impresionante. Esperais sin duda que os diga que la expansión de Zaragoza es, junto a la de Benidorm, la más importante de España en los últimos tiempos. Eso lo saben en Zaragoza hasta los gatos, que por cierto son muy bellos. Hay uno que anda siempre por las traspuertas del Teatro Argensola y al que me complazco en saludar con afecto:

—¿Qué hay, tigre? ¿Un año más?

El gato me mira como todos los gatos. Con desdén. Pero debe de quedar agradecido de mi renovada e incansable visita a su patria chica. Contar verdades a los zaragozanos, que presumen, y con razón, de decirlas al Lucero

del Alba puede ser una osadía. Aprovechar éstas páginas y estas fechas cuando la feria va diciendo adiós y la Virgen continua sonriendo a toda España puede resultar más honesto.

En Zaragoza, hace ya muchos años, una fría mañana del mes de noviembre, me desperté en mi habitación del hotel con una llamada que me anunciaba cierto premio literario; a mí, que en esos instantes no tenía ni dos pesetas. Recuerdo que me gasté casi todo mi dinero en convidar a los amigos en "La Maravilla" a café y churros. Cuando me he sentido herido por la furia de la "gran cacería" que España suele organizar a todos los hombres que descuellan un poco, Zaragoza ha calmado mis zozobras y frente a la Virgen, en mudo diálogo, he preguntado muchas cosas y he recibido impresionantes contestaciones. Fué un día de agosto, estando yo en Zaragoza, cuando me anunciaron la seguridad de que iba a ser padre por primera vez.

La crítica de Zaragoza ha sido casi siempre mesurada y benevolente conmigo. Y si ha dicho lo que opinaba, que esa es su obligación, díjolo siempre con

un respeto que me movió al reconocimiento. Cerca del puente, en el humedo paseo, he llorado el peor de los engaños que se le pueden hacer a un hombre. Y más arriba, donde Zaragoza casi termina, tomé la determinación de luchar a la buena de Dios y de la Virgen.

En esta fiesta, Zaragoza se pone más guapa que de costumbre. Es una mujer bonita, gallarda, valiente, acostumbrada a quitarse los "moscones" que dicen "merci", a taconazo limpio. Trabajadora y fiel. Fiel a España y a la unidad patria, con un convencimiento y una noble terquedad que asombra. Orgullosa porque tiene motivos para serlo y hospitalaria con educación, como las grandes hembras. Para mí, un año sin Zaragoza, es casi siempre un año perdido, como dice el "slogan" de la Kodak. Que la Virgen nos bendiga a todos y Dios nos perdone, que falta nos hace.



# DIARIO de AVISOS

## CARTELERA

### TEATROS

**ARGENSOLA.** — Compañía Paco Martínez Soria. Tarde, 7:15. Noche, 11. La comedia de Alfonso Paso: "J'ran jubilado". (May. 18 años).

**FLETA.** — 7 tarde, 11 noche. Revistas Colsada presenta a Lina Morgan y Juanito Navarro, en la revista de estreno: La chica del surtidor. (May. 18 años). ¡Tres últimos días!

**PRINCIPAL.** — 7:15 y 11. ¡El idolo de Zaragoza! Manolo Escobar presenta su nuevo espectáculo "Por los caminos de España", con Imperio de Triana y otras atracciones. (Todos públicos).

### CINES DE ESTRENO

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). 2.ª semana: El hombre orquesta. Luis de Funés. Mañana matinal a las 11'45.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 14). Hay que educar a papá. Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Helga Line. Mañana matinal a las 11'45.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La quebrada del diablo. John Houston, Ian Bannen. Mañana matinal a las 11'45.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Aunque la hormona se vista de seda... Alfredo Landa, Manolo Summer, Ana Belén. Mañana matinal a las 11'45.

**MOLA.** — 4'45-7'15-10'45 (Mayores 18). 2.ª semana: Aeropuerto. Technicolor. Burt Lancaster, Dean Martin. Mañana matinal infantil: Chilli-Chala el mago.

**PALACIO.** — Hoy y todos los días, 5 tarde: ¡Dejadlos vivir! Todos públicos. Color. A las 7-9-11 (Mayores 14). Águilas cruzadas. Richard Conte, Rory Calhoun. Mañana matinal infantil 11'45: Denver y Río Grande.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Varietés. Eastmancolor. Sara Montiel, Vicente Parra. Mañana matinal a las 11'45.

**REX.** — 4-7 y 10'15 (May. 14). 2.ª semana: Patton. Panavision 70 mm. - Color de Luxe y sonido estereofónico. George C. Scott, Karl Malden. Mañana matinal a las 11.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: La marca de Caín. Cinemascope-Technicolor. Vince Edwards, Jack Palance. Mañana, a las 11'45, matinal infantil: De tal palo tal astilla. (Butaca: 15 ptas.)

### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: La primera conquista. Jacqueline Bisset. Mañana matinal 11'45.

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Helga. Eastmancolor. Un film de Erich F. Bender, con Ruth Cassmann, Asgard Hummel. Mañana matinal a las 11'45.

### CINES DE REESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). El Zorro, caballero de la justicia. Charles Quiney. Mañana matinal a las 11'45.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). Oeste Nevada Joe. Cinemascope - Eastmancolor. George Martin, Katia Loritz.

**DUX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). La vida sigue igual. Eastmancolor. Julio Iglesias, Charo López.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Españoles en París. Eastmancolor. Laura Valenzuela, Ana Belén.

**MADRID.** — Tarde a las 5 (Todos públicos). Aventura en el Oeste. 7-9-11 (May. 18). Una maleta, dos maletas, tres maletas. Cinemascope - Eastmancolor. Louis de Funés, Claude Rich.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Españolear. Luis Lucena.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (May. 14). La muerte de un presidente. Giuliano Gemma.

**PARIS.** — Tarde a las 5 (Todos públicos). El prisionero de Zenda. 7-9-11 (May. 18). En un lugar de la manga. Eastmancolor. Manolo Escobar, Conchita Velasco.

**PAX.** — 5-7-9-11 (May. 14). Siete mujeres para los Mac Gregor. Technicolor. David Bailey, Agatha Flory.

**RIALTO.** — 4'45-7'15-10'15 (Todos públicos). Oliver. Mark Lester. Mañana matinal a las 11'30.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). ¡Llega Sartana! Cinemascope - Eastmancolor. Gianni Garko, Susan Scott.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Un hombre y una mujer. Anouk Aimée.

### PELOTA

Frontón Jal-Alal. — 430 y 11. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

Tarde: Santaner - Muñoz contra Sabin - Goico. Zaldivia - Ochoa contra Javier - Altuna.

Noche: José - Arrieta contra Sáez - Olave. Ermúa - Sagasta contra Del Río - Iriondo - Arostegui.

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

### RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

13,50: Graderfo; 14,01: Notas Informativas; 14,30: Radio Nacional de España; 15,05: Radio-Club (dedicados); 16,01: Confidencias; 17,01: Lo mejor de cada intérprete; 18,20: La ballena alegre; 18,30: La hora trunca; 20,01: El rosario en familia; 10,30: España viva; 21,30: La voz de la ciudad (comentarios de actualidad); 22,00: Radio Nacional de España; 22,30: La jornada deportiva; 23,01: Solistas instrumentales; 0,01: Super-ding-dong; 0,30: Notas de despedida; 1,00: Clerre.

## ● Campo de Tiro Militar

Para general conocimiento y en evitación de posibles alarmas se hace público:

Qué el Campo de Tiro y Maniobras de San Gregorio, tendrán lugar los días 18, 19, 20, 21, 22 y 23 ejercicios de tiro con armas portátiles y Gr. de mano de 7 a 14 horas.

## NOTICIAS ESTUDIANTILES

### 6.º CURSO ENSEÑANZA GENERAL BÁSICA

Está previsto su implantación para el curso próximo de acuerdo con la nueva Ley de Educación. Está en trámite avanzado la autorización de un número importante de Centros que desarrollarán el 6.º curso de enseñanza general básica con carácter de ensayo y experimentación. Estos estudios cursados con carácter experimental tendrán plena validez académica, convalidándose por el 2.º curso de Bachillerato Elemental.

### ESCUELA INGENIERIA TECNICA FORESTAL DE MADRID

Ha sido autorizada para impartir su primer curso como escuela universitaria, con carácter experimental. Una vez aprobados los tres cursos del nuevo plan se obtiene el título de Ingeniero Técnico Forestal y mediante un curso de adaptación se puede acceder al 4.º curso de la carrera de Ingeniería de Montes. El curso Preparatorio común a Ingeniería Técnica y Arquitectura, seguirá impartiendo por enseñanza oficial para todos los que acrediten tener derechos adquiridos. Para más información Centro Gufa, Sanclemente, 4, 1.

**PROTEJA SU INDUSTRIA, COMERCIO, ETC.**

Instale **ALARMAS** electrónicas, robo, incendio

**MONTES**

SISTEMAS DE SEGURIDAD Investigación e información privada

Ant. Gubernativa núm. 3  
C. D. Hernando de Aragón, 1 Trno. 217963

# MAÑANA FIESTA



## ● HABRA JUSTICIA

**C**UENTAN que un socarrón pueblerino se dirigió al juez de su pueblo y le espetó sin más preámbulo: Justicia, señor juez, pero no por mí casa. Se nos llena de satisfacción el alma cuando hemos invocado la justicia para ser impuesta si beneficia en algo nuestros intereses, aunque nos hagamos los mercaderes cuando nos toca cumplirla en todo su rigor. Nos duele demasiado dar a cada uno lo que le corresponde. Si alguna época ha clamado a voz en cuello por la justicia de todo tipo es la nuestra. Probablemente nunca se ha disimulado más el cumplimiento de la justicia que en los días que corremos.

Tenemos prisa por acabar pronto. El tiempo se nos escapa de las manos rauda e irreversible. Lo sabemos muy bien. Al final Dios igualará todas las bazas. Su justicia es distinta en su actuación y en su esencia a la administrada por los hombres. Desearíamos que Dios copiara nuestra justicia y sin dilación aplicara su sentencia como seríamos capaces de hacerlo nosotros. Dios mira los sucesos desde un ángulo de eternidad y no obra precipitadamente. Su actuación es silenciosa, reposada y tranquila.

El concepto de justicia no abarca solamente el ámbito humano o las relaciones de nuestra humanidad con Dios. Abarca todo el derecho natural. Sin embargo nadie clama cuando la desigualdad, el desequilibrio en nuestras relaciones con Dios. No tenemos presente que hay una justicia obligatoria para cumplir todos los mandamientos. Preferimos reducir las obligaciones a dos o tres mandamientos, a unas normas o tradiciones puramente sociales y prescindimos de lo demás. La justicia humana debe ser el eco de la justicia divina. Una maravillosa delicadeza con la que conduce el Universo. La percibimos en su plenitud sólo por la fe. Al importarnos muy poco la fe, al vivir de espaldas a ella es lo mismo atropellar uno que los diez mandamientos. Atropellar a un inocente negándole sus derechos más elementales que tener que callar al no poder exigir a un prepotente árbitro y señor de sus actuaciones. No importa hundir a un amigo traidoramente obrar con felonía pisoteando los deberes más elementales de la convivencia humana. Si no apreciamos la salvación y esto lo firmos para los últimos años de nuestra vida está bien saltarse todas las barreras colocadas a la altura humana y actuar libremente por encima de toda justicia. Así opinan los carentes de dimensión moral.

La viuda, el pobre en su desamparo no tienen nada y no poseen nada. A su lado los buitres merodean para hacer presa. Su existencia es la soledad inerte. No tienen defensas más que en Dios. Los hombres condicionan su justicia multitud de cánones y normas frías prescindiendo de los sentimientos. El derecho tiene amplias sinuosidades como los intereses defendidos. La ambiciosa marcha al compás parateo de plurivalencias ambiciosas. Los jueces inicuos que protegen al prepotente, los déspotas y caprichosos, que ni temen a Dios ni les importan los hombres podemos encontrarlos sin demasiado esfuerzo.

Cristo ha traspasado el símbolo de la viuda al pobre creyente. Débil física y espiritualmente. Su sino es tener que insistir, que luchar para ser escuchado. Dios tiene que hacer justicia a los elegidos que gritan día y noche. No podemos quedarnos tranquilamente con un deseo expresado en palabras de haya justicia entre los hombres. Cada uno debe dar un paso más. Quien persigue la justicia y la misericordia hallará vida y la gloria (Prov. 21,21).

Tarde o temprano habrá justicia.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SABADO

#### Turno 5 B

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Albareda, 3: Palacios, tel. 220702; Antonio Bravo, 6 (Parc. Vicente): Laborda, tel. 332290; Avda. Madrid, 101: Torner, tel. 332990; Avda. Pablo Gargallo, 63 (Química): Nuño, tel. 231124; Coso, 125: Casaña, tel. 293747; Don Jaime I, 23: Bergua, tel. 223674; García Lorca, 6 (final San José): Arias, tel. 372827; García Sánchez, 22: Ramírez, tel. 250775; Hernán Cortés, 34: Rosinach, tel. 225576; Lasiera Purroy, 5 (Torrero): Muñoz Hernández, tel. 271586; Miguel Servet, 23: Almirante, tel. 226386; Paz, 25: Pérez Navarro, tel. 230555; San Juan de la Peña, 155: Vicente Pérez, tel. 291182; San Pablo, 51: Martínez Muñoz, teléfono 224323; Santa Teresa, 3: Pérez Ezquerro, tel. 255892; Serrano Sanz, 10: Rodríguez Alvarez, tel. 250470.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

### DOMINGO

#### Turno 6 B

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Compromiso de Caspe, 71: Montoto, tel. 217331; Avda. La Jota, 53-55: Valén, tel. 290962; Avda. Madrid, 148: Serrano, Miró, tel. 331165; Avda. San José, 21: Martínez Cerdán, tel. 236771; Cerdán, 35: Aubá, tel. 222715; Hernán Cortés, 17: Sánchez, tel. 222355; Laguna Azorín, 4: Leguina, tel. 338850; Luis Sallenave, 13 (Cuéllar): Muñoz Buron, tel. 272952; P.º Independencia, 25: Zatorre, tel. 222864; P.º las Damas, 19: Navarro, teléfono 211945; Plaza del P.º de la Virgen, 2: Torres, tel. 217953; San Juan Bosco, 1 (esquina Tillo, 2: Corona de Aragón): Alfonso, tel. 252276; San Juan de la Corona de Aragón: Alfonso, tel. 252276; San Juan de la Peña, 121: Cruz, 23: Clavería, tel. 276168; San Juan de la Peña, 121: García S., tel. 297543; San Vicente Paúl, 43: Castañer, tel. 291265; Sos del Rey Católico, 21 (Torrero): Pardillo, tel. 275567; Torre, 24: Hernando Torrero, tel. 296064; Unceta, 56: Concha, tel. 330237.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

# ZALBA

Resuelve el problema de su

## coche

Madre vedrúna, 40  
Teléfono 234948  
ZARAGOZA

# MUSICAL

expres **Escribete: JOSECHU**

## ¿Recuerdan al protagonista? del "Túnel del Tiempo"?

**R**ECUERDA al protagonista del túnel del tiempo? Así esta encabezada la nota promocional que un sello discográfico nos ha enviado. Y ustedes se preguntarán que demonios pinta en una sección musical el intrépido y esforzado protagonista de aquella serie de telefilmes, James Darren... Bueno, pues ahí va y agarrense: resulta que el señor Darren canta y además en su primer disco canta "Mammy Blue", la "canción del otoño" lanzada por los Pop-Tops y por Joel Dayde. A lo mejor luego va y lo hace bien y todo. Si es así le daremos nuestras más sinceras "congratulations". En otro caso y por haberse metido en camisa de once varas le colocaremos en su "túnel del tiempo" y, como castigo, a volar por entre los años, los lustros y los siglos.



## PRESENTACION de "AY, AY ROSETA"

**L**A bella y tamosa Lucía Bose, antaño señora de Domínguez y hoy como siempre estupenda actriz, acudió hace tres días al coctel de presentación del nuevo disco de Camilo Sesto. Tanto Lucía como la mayor parte de los críticos asistentes al acto coincidieron en que "Ay, ay Rosetta" — así se llama el tema base de la grabación — era una canción realmente interesante. También se comentó que a Camilo ya no se le debe calificar de promesa sino de figura con la misma talla que un Miguel Ríos o un Joan Manuel Serrat.

El acto de presentación tuvo lugar en una sala de fiestas que con tal ocasión se inauguraba en un hotel de Madrid. Camilo Sesto interpretó sus mejores canciones y fue ampliamente aplaudido. En la foto pueden ver al cantante, junto con Lucía Bose y Juan Pardo, que como todos ustedes saben, es el descubridor de Camilo Sesto.

Y nosotros, como la cautela y la prudencia son virtudes importantes, esperamos oír a ese "Ay, ay, Rosetta" para darles nuestra opinión.



# Nuevo disco de CAMILO SESTO

- |                                   |       |                       |
|-----------------------------------|-------|-----------------------|
| 1. (1) —HELP                      | ..... | Tony Ronald           |
| 2. (2) —WHAT IS LIFE              | ..... | George Harrison       |
| 3. (3) —CHICAGO                   | ..... | Graham Nash           |
| 4. (4) —BROWN SUGAR               | ..... | Rolling Stones        |
| 5. (5) —IT DON'T COME EASY        | ..... | Ringo Starr           |
| 6. (6) —LUCKY MAN                 | ..... | Emerson Lake & Palmer |
| 7. (9) —LOWDOWN                   | ..... | Chicago               |
| 8. (12) —TWEEDLE DEE, TWEEDLE DUM | ..... | Middle of The Road    |
| 9. (8) —LISTEN HERE               | ..... | Brian Auger & Trinity |
| 10. (7) —SING, SING BARBARA       | ..... | Laurent               |
| 11. (14) —MELTING POT             | ..... | Booker T. & M.G.'s    |
| 12. (11) —ANOTHER DAY             | ..... | Paul McCartney        |
| 13. (17) —UNIOS                   | ..... | Miguel Ríos           |
| 14. (10) —ROSAS A SANDRA          | ..... | Jimmy Frey            |
| 15. (16) —TIERRAS LEJANAS         | ..... | Basilio               |
| 16. (20) —SWEET HITCH-HIKER       | ..... | C. C. Revival         |
| 17. (13) —AHORA SE QUE ME QUIERES | ..... | Fórmula V             |
| 18. (18) —REACCION                | ..... | Canarios              |
| 19. (22) —AMALA LOCAMENTE         | ..... | Doors                 |
| 20. (15) —CARMEN                  | ..... | Trebol                |

SINGLES

**D**ESDE que los Beatles se desligaron como grupo, podría decirse que se habla de ellos más que nunca. De sus actividades individuales y de supuestos proyectos en común. Se dijo hace ya algunos meses que los Beatles se iban a reagrupar con la exclusión de Paul, al que sustituiría el alemán Klaus Voorman. Al cabo de poco tiempo se desmintió por Apple la consistencia de esta noticia. Más recientemente se ha especulado con la posibilidad de que los Beatles de siempre, actuaran en un festival benéfico. Y, por fin, se empieza a buscar unos sucesores a los más grandes músicos del "pop".

### "... UN SUCESO SIMILAR AL DE LOS BEATLES ESTA POR LLEGAR"

"Por primera vez desde los Beatles, estoy convencido de que he descubierto a los que serán sus dignos sucesores y revolucionarán la música en los próximos tiempos. ¡Un suceso similar al de los Beatles esta por llegar con este descubrimiento". Esto ha declarado George Martin, director musical de los Beatles y uno de los hombres más importantes del disco en Inglaterra, según informa una revista especializada.

¿Quiénes serán esos portentos para que George Martin hable con tan apabullante seguridad?

### PARRISH & GURVITZ

Seguimos leyendo en la revista, que los dos líderes de este nuevo grupo son Brian Parrish y Paul Gurvitz, guitarristas, cantantes, compositores y, por si fuera poco, ingleses. Con ellos esta como respaldo un sexteto, pero el conjunto se llamara Parrish & Gurvitz a secas. Llevan trabajando juntos en un album desde el pasado enero y, en principio saldrá para el mes de noviembre.

Los dos muchachos, bastante más comedidos que George Martin, se han limitado a manifestar que: "No queremos que se nos compare con nadie, pero... suponemos que ello es inevitable".

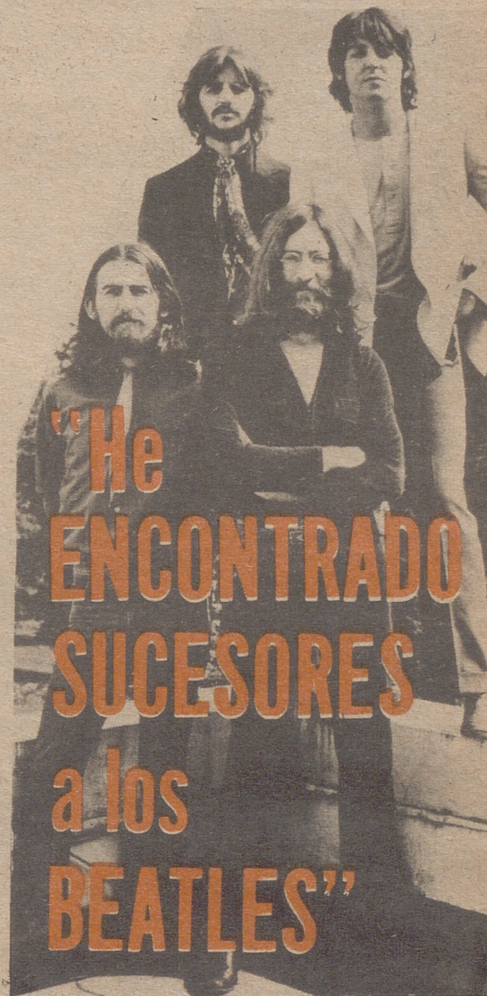
Refiriéndose a su relación con el antiguo director artístico, Paul Gurvitz ha dicho: "... Yo fui el primero en conocer a George Martin, quien al ver mis partituras y después de conocer las de Parrish dijo: Las grabare juntas y juntos os hareis famosos".

### ¿BUSCAR SUCESORES?

Así están las cosas. Se hacía raro que no se empezara a buscar sustitutos a los Beatles. Es algo que se ha intentado siempre con todos los famosos y que, sepamos nosotros, nunca ha dado el menor resultado positivo. Creemos que en el arte es absurdo y pueril buscar sucesores. La música que los Beatles han hecho durante más de diez años, es algo que llevaban dentro, no un producto de laboratorio que se pueda formular científicamente. La música de los Beatles, soporte de toda la actual, nació con ellos y con ellos desaparece.

Aunque claro esta, todos deseáramos que no desapareciera nunca.

# GEORGE MARTIN:



# "He ENCONTRADO SUCESORES a los BEATLES"

## LAS AGITADAS VACACIONES de

**A**FRANK Sinatra, las largas y lujosas vacaciones que se está tomando después de su retirada de los escenarios, parecen haberle devuelto la espléndida vitalidad de que siempre ha hecho gala y que según las comadres de Hollywood había perdido últimamente. Si no, véanlo ahí en el club "La Pirate" de Menton, en los Alpes Marítimos, ensayando entre alegre y tímido unos pasos del Yamasuki, el ritmo más bailado del verano y que lleva trazas de serlo también en el invierno. El veterano cantante y actor manifestó que tiene intención de lanzar el Yamasuki en Norteamérica, a través de la cadena de clubs que tiene montada en las Vegas.

¡Eso sí que es promoción, digo yo!



# "LA VOZ"



1

# DE SABADO A SABADO

2



## MADRINA DE LOS CAMIONEROS

- 1** Los madrinazgos no le faltan a Perlita de Huelva. Primero, los camioneros, quisieron hacerla así por esa canción suya en la que se habla de ellos y tan bien.
- Ahora son los estudiantes los que me quieren hacer madrina suya.
- Y la mujer anda ensayando canción en la que se hable y no se acabe lo de bonísimos que son estos muchachos universitarios.

## CUENTISTA

- 2** Judy Lynn, famosa por sus canciones, tiene un "hobby" importante: Escribir.
- Pero mi idea —dice— es hacer soñar a los niños y por eso escribo cuentos. Los escribo con muchísima ilusión porque pienso que los niños no tienen su literatura adecuada y todavía andan a cuestas con "Cenicienta" y "Blanca Nieves".
- Los cuentos de Judy intentan ser instructivos y educativos.

## IMPUESTO PARA FAMILIAS NUMEROSAS

- 3** Al enterarse el actor Francisco Piquer del impuesto extra que se quiere imponer en Filipinas a aquéllas familias que tengan más de dos hijos, comentó.
- ¡Qué bien! A los gitanos les vá a venir fatal por lo de la prole numerosa y a los españoles otro tanto por aquéllo de las condiciones y ventajas que tiene el padre de familia numerosa. ¿Ideal sólo dos hijos? Depende porque esto no es culpa de uno.

## MAESTRA

- 4** Florinda Chico está representando en Madrid la obra de Alfonso Paso titulada "La maestra tiene clase".
- Siempre —dice— me merecieron un gran respeto estas mujeres, pero es que la mía tiene lo suyo: No se conforma sólo con enseñar sino que se convierte en una Agustina de Aragón capaz de emocionar al más pintado.
- Y en esta comedia la actriz ha conseguido uno de los triunfos más claros de su carrera teatral.

## ¡PARA QUE LUEGO DIGAN DEL TABACO...!

- 5** Estando trabajando juntos Pepe Marchena y Juanito Valderrama, este último le recriminó cariñosamente al divo del flamenco el mucho humo tabaquil que consume diariamente.
- ¡Pues ya lo ves, Juan! Así toda mi vida y luego dicen que el tabaco es malo para la voz y yo...
- Si Marchena sigue con sus facultades increíbles, como siempre.

## OCURRENTE

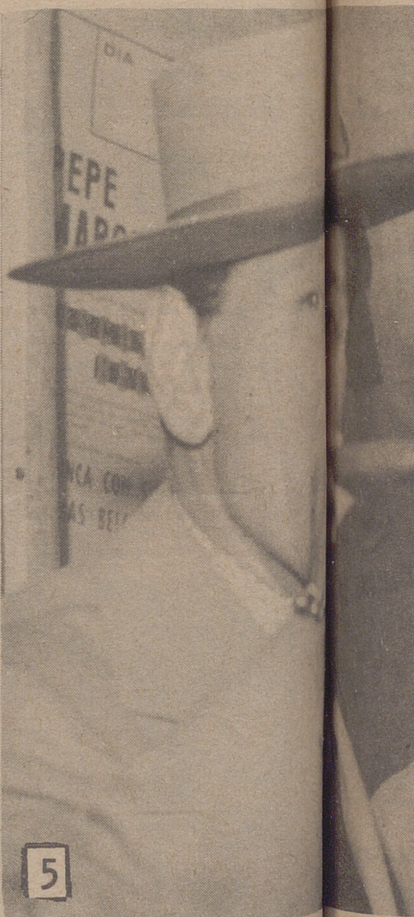
- 6** Lina Morgan, que lo es muchísimo, dijo así cuando se enteró de que intentaron matar al mayordomo de Lyz Taylor.
- Son desventajas de ser estrellísima universal, que siempre tienen algo a su alrededor. El caso es hablar de algo, de lo que sea, para que no se apague la llama sagrada en su torno. Cada vez estoy más contenta de ser una actriz nacional sin más escándalos en mi vida que el mucho trabajo.
- Por supuesto. Si Lina, en lugar de ser madrileña, española, hubiera nacido en América, a estas horas tendría los mismos males de cabeza porque estrellato no le falta. Aunque sea local.

## BELLISIMA

- 7** Helga Liné incorporada al cine de Italia y España con tanta fortuna. Le pregunto si para ser el tipo de actriz que ella representa se necesita talento.
- Me imagino —contesta— porque si no los directores no me volverían a llamar, como lo hacen. El "bluff" de las chicas guapas ya pasó. Ahora hay que ser algo más que bella.
- Cosa que demuestra Helga en sus muchas y coloreadas películas.



3



5



6

Escribe: EDUARDO ALARCON





# SHOW SEMANAL

Por LOLA ESTER

## EL HIJO DE CATHERINE SPAAK



La Ley Baslini se cobra una nueva víctima. El hijo de Catherine Spaak y Johnny Dorelli figura en el Registro Civil como hijo de madre desconocida.

El día dos de septiembre tuvo lugar el bautizo del pequeño Gabriel, fue una ceremonia íntima. Catherine no podía ocultar su tristeza, ya que si ella declarase ser la madre del niño este sería "adjudicado" a su ex-marido de quien vive separada desde hace cinco años.

Pero la ley italiana Baslini-Fortuna establece que deben transcurrir cinco años de separación de bienes y cuerpos para que una demanda de divorcio sea tomada en consideración. Pasados los cinco años, si en un mínimo de 300 días naciera un hijo de la esposa y su nuevo marido, la paternidad recaería inevitablemente en el ex-marido. Cosas...

## MARISA MELL CONFIDENTE DE MARISOL



Marisa Mell quiere comprar un castillo en España. Me han dicho que los hay muy baratitos, confesaba nuestra actriz Marisol. Quiero pasar largas temporadas en España, me encanta tu país.

Marisol se mostró muy interesada en conseguir un castillito-gangá para su colega austriaca ¿lo conseguirá?

## SE CASO VICTORIANO VALENCIA

Como no pasan siete días de la semana en los que algún famoso, se casa, se descasa, tiene un hijo, etc. pues, nos repetimos, claro.

La semana pasada hablamos de la boda del príncipe de Saboya. Ahora la marcha de Mendelssohn ha sonado para otra pareja que tras seis años de noviazgo ha decidido unirse en matrimonio.

Cuando todo el mundo creía que el abogado torero se convertiría en príncipe, su noviazgo con la princesa María Beatriz de Saboya fue muy sonado, éste "planta" a

la princesa y se convierte de la noche a la mañana en el asiduo acompañante de su ya esposa Paloma Díaz.

Más de dos mil personas llenaban el templo de la Inmaculada. Paloma lucía un precioso modelo en organza blanco bordado en pedrería y un sencillo y elegante tocado de flores. El novio vestía un traje corto y camisa chorreada.

Los invitados entre los que había destacadas personalidades, se trasladaron al "Cortijo Blanco", donde se sirvió el almuerzo y se celebró una fiesta campera seguida de otra flamenca.

## LAS. MODELOS DE COCO, EN BARCELONA

Ayer viernes tuvo lugar en el "Hotel Ritz" de Barcelona un desfile de modelos cuyos beneficios serán destinados a dos hospitales de la Ciudad

Condal.

La colección de trajes fue presentada por siete maniqués de Coco Chanel.

## CARMEN FLORES, VUELVE

Carmen Flores la ex-exposa de Isidro ha vuelto a las tablas. He de sacar a mis hijos adelante. Isidro me pasará una asignación mensual para mis hijos, pero no quiero que les falte nada. Debutó en el tablao de su hermana Lola, y con bastante éxito por cierto. Suerte Carmen.

## EL AGA KHAN, YA TIENE HEREDERO



Como la noticia la dábamos en la edición especial para la región del pasado miércoles, es lógico que destaquemos en esta sección el nacimiento del heredero del Aga Khan.

El matrimonio que ya tenía una hija, no cabe de alegría por este hijo varón que Dios les ha dado, ya que este niño significa la aceptación plena dentro de la comunidad ismaelita de la Begum Salima.

Ante los rumores de que la Begum no podría tener más hijos, el Consejo de Ancianos aconsejó a Karim que repudiase a su esposa, pero éste antes de que Salima siguiera los pasos de Soraya puso a ésta en manos del mejor ginecólogo de Ginebra. La noticia fue acogida con júbilo por los ismaelitas y por qué no, por millones de personas que siguen paso a paso la vida del Imán de doce millones de seres.



# ¿DUNDE comeremos? <sup>manana</sup> FIESTA



**CASA DE VALENCIA**  
TÍPICAS PAELLAS  
General Sueiro, 4 - Teléfono 217990



**FUJI-YAMA** ESPECIALIDAD EN ESPECIALIDADES  
Avda. San José, 137, pral. - Teléfono 212975

CAFETERIA **MARYLAND**  
General Sanjurjo, 1  
Teléfono 217028  
ZARAGOZA  
ESPECIALIDAD PLATOS COMBINADOS Y ESPECIALES

**BENDORM**  
Dirección HNOS. MUR.  
ESPECIALIDAD PESCADO Y MARISCO  
Fernando el Católico, 2  
(entrada por Avda. Goya).  
Teléfono 25 11 67

RESTAURANTE **ORDUÑA**  
Carretera Valencia Km. 9  
Especialidad: MATACIA DE CERDO al GO-GO, haga uso del mismo sin dejar de recordar sus otras especialidades

**CASABLANCA**  
(Estación de servicio)  
COMA A LA CARTA Y PAGUE EL CUBIERTO  
Avda. Hispanidad, 15  
Teléfono 251072

**"La Pizzeria"**  
RESTAURANTE ITALIANO  
Latassa, 8 Teléf. 25 10 37 Zaragoza

**PIRINEOS**  
Avda. Alcalde Caballero, 22 (Cogullada).  
Teléfono 29 50 89  
SOLICITE EL MENU DE DIAS FESTIVOS  
Amplio aparcamiento

**LOS ENLACES**  
COCINA TIPICA  
APARCAMIENTO ASEGURADO  
Avda. Madrid, 228  
Telfs.: 331996-333027

Restaurante **Cristina**  
AMBIENTE FAMILIAR  
Ramón y Cajal, 29  
Teléfono 211156

Si fuera de casa piensa comer, en el **Bar-Restaurante EL DUENDE** tiene que ser  
Gascón de Gotor, 8  
Fácil aparcamiento

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER **Vinos Navarro** ES UN PLACER.

MERENDERÓ **LA CASILLA**  
ESPECIALIDADES: Conejo asado con ajo - asábechado y con caracoles Costillas a la brasa Codornices.  
Avenida Gómez Laguna, s/n

**CASA EMILIO**  
ESPECIALIDADES MERLUZA REBOZADA  
Avda. Madrid, 3 - 5  
Tels.: 218064 - 228145

# HABLANDO CON LAS MADRES

**E**l otro día, señora, hablábamos de los efectos de la luna sobre el sonambulismo. Como Hamburger creía en la posibilidad de que estos trastornos fuesen capaces de ser influenciados por su luz de plata azul.

Esa luna blanca, ya explorada, ya sin misterio, fabricadora del mar según afirmación del gran poeta Foxá.

Y, nada menos, que por decreto de Dios. Durante millones de años, añade el poeta, estuvo lloviendo torrencialmente y, al final, la luna dictó su reglamento de nacar.

Reglamento de nacar que consistió en organizar los mares.

He aquí el ejemplo de como la luna, al fin hembra, dirigió y dominó al mar, que en este caso se convierte en varón.

Que, como decía el otro poeta... "el mar o la mar, indistintamente se pueden llamar".

Así, los antiguos, llegaron a creer que las mareas eran la jadeante y gigantesca respiración de los monstruos sumergidos en el mar y, ya ven como la luna, vistiéndose de plata -sigue afirmando Foxá- desde su trono del cielo se erigió en rectora de los movimientos marinos.

Retiró su manto azul de algunas partes de la superficie terrestre y dejó desnudas, impúdicas, unas tierras desoladas.

Y, otro día, las plantas cansadas del vaivén y azar de su vida marina, saltaron a tierra, sobre los trozos impúdicos y desolados de tierra, inventaron las raíces y se cubrieron de flores... El poeta todavía nos dice más: porque fueron valientes y desafiaron el rigor de las estaciones, fueron premiadas con la flor, el fruto y el perfume...

Ya se acerca el otoño, las plantas cumplirán la valentía de su paso a nuestro lado, desnudándose de hojas, de flores y hasta de frutos.

La semilla se abrigará en la tierra fría esperando la vuelta sonriente de la primavera. El sol cada vez calentará menos y dará menos luz.

Los pájaros se quedarán sin hogar unos y otros, emigrarán los más capaces.

Vivirán en las ramas secas: en los aleros yertos de los tejados, robando como mendigos locos, la comida de donde sea, buscando el calor estable de la primavera y el abrigo tranquilo de los árboles llenos de hojas y el alimento diario de la simiente en los campos, se decidirán a formar su hogar, a construir sus nidos.

Los reptiles se decidirán a hibernar y se lanzarán a un sueño largo, no encontraremos la culebra en el estanque ni la tortuga en el jardín... dentro de poco, cara al invierno.

Pensando en este sueño largo de la hibernación de los reptiles vamos a hablar un poco de algunos trastornos oníricos de los niños entre los que destacamos el posible insomnio.

Dormir ya no es un rito. El dormir cada vez es algo más difícil, cuesta más. La intranquilidad estable de la vida de hoy repercute en todos, mayores y pequeños, para hacer del sueño un problema de cada día. Queda así en primer plano, inasequible, el valor del refrán que afirma: cuerpo descansado, vale dinero.

El Confucio aconsejaba que nunca se deberá dormir "de memoria" es decir en posición llamada cadavérica, sino en decubito lateral para conseguir la perfecta meditación y el más perfecto descanso. Siendo muy importantes tres cosas, primero dejar libres los dedos

# INSOMNIO

de los pies segundo saber cruzar o enroscar las piernas y por último, saber colocar los brazos.

De esta forma se consigue que la cabeza permanezca libre, secreto del perfecto descanso.

Los pies libres podrán ser estirados deliciosamente como también sus dedos. Los brazos podrán cruzarse bajo la nuca sobre grandes y suaves almohadones...

Mucha culpa de insomnio en los niños la tienen los etismas de los que ya hablamos de pasada. Esta palabra viene de la palabra "ethizan", griega que significa "acostumbrar". Son las parasomnias de Roger Vijnosky las llama estero tipias del dormirse.

Son trastornos que se van haciendo imprescindibles para conseguir dormir y cuyo abuso, puede desembocar en insomnio.

Y un hábito preonírico tan sencillo como el mecer al niño o el tener que dejarle simplemente la luz encendida de la habitación, puede complicarse, como el caso que recordamos siempre, de aquel niño que necesitaba, para dormir, que su abuelo le diera constantemente cuerda al reloj viejo, con la cuerda ya pasada que tenían... y lo curioso es que si no era el abuelo el que giraba la cuerda del reloj, el niño no podía coger el sueño.

No olvidar la frase de Hamburger: "En ninguna edad son tan pertinaces los hombres como en los primeros años de la vida".

Caprichos, costumbres extrañas, son exigidas cada vez más por los niños que cada vez se duermen peor con lo que pierden el apetito, se hacen llorones e impertinentes, terminan por llegar a padecer taras neuróticas lamentables.

Justo es que el niño sea acompañado en su sueño hasta que consiga dormirse si tiene temores y procurar conseguir por todos los medios que estos temores queden en ridículo y sean abandonados por el mismo niño gustosamente, convencidos de su propio error.

Hasta los 4 o 5 años se pueden permitir estos caprichos preoníricos, pero, pasada esta edad, se hace imprescindible tomar determinaciones decisivas y actuar en consecuencia para que los padres por sí mismos o con la ayuda de profesores y hasta del Psiquiatra, vayan venciendo estas perturbaciones que desembocan ostensiblemente en el insomnio.

Que, como dice el proverbio indio: "si quieres tener canoa grande, has de remar duro para que ande".

Remar duro para que vuestro hijo ande bien por la vida es dolor, es sacrificio, entrega, cuesta mucho, desde luego; pero también es amor y es buscar el fruto desde el trabajo impropio de la semilla sufriendo los azares violentos, maltratantes, de largo y penoso invierno avanzando con la "refrenada-rapidez" que aconsejaba Quilón, contando con el fruto que le espera a él más que a nosotros...

*Antonio Ullas*

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiODELICIAS**



Avda. América, 4 y 6 - Téf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Téf. 33 80 21  
Delicias, 5 - Téf. 33 02 27 - ZARAGOZA

### Programa para hoy

PRIMERA CADENA

MATINAL.- 12,15.- Carta de ajuste., 12,23.- Apertura y presentación., 12,25.- Hockey sobre hierba.

SOBREMESA.- 2,00.- Sobre la marcha., 3,00.- Noticias., 3,25.- España en directo., 4,25.- Planeta azul., 4,55.- Cine para todos.

TARDE.- 6,50.- Dibujos animados., 7,15.- Subasta de triunfos., 8,25.- Teatro breve.

NOCHE.- 9,00.- Telediarlo., 9,30.- Antología África., 11,00.- Marcus Welby, doctor en medicina., 11,50.- Veinticuatro horas., 0,15.- Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8,00.- Carta de ajuste., 8,30.- Presentación y avances., 8,32.- Don Gato., 9,00.- Julia., 9,30.- Telediarlo., 10,30.- Tauromaquia., 11,35.- Nocturno., 0,20.- Última imagen.

### Programa para mañana

11,45.- Carta de ajuste (Orquesta popular de la O. N. C. E.); 12,00.- Apertura y presentación; 12,02.- La fiesta del señor; 12,50.- Concierto (Quinta Sinfonía de Sibelius)

SOBREMESA  
1,25.- Hockey sobre hierba (campeonato del mundo: India-Kenia); 3,00.- Noticias

3,25.- Siempre en domingo (incluye fútbol; 19,30.- Sevilla-Gijón)

NOCHE  
9,30.- Telediarlo (resumen semanal); 10,05.- Crónica de un pueblo (hierbas para gulsar un cordero viejo); 10,30.- La saga de los Forsyte (Episodio núm. 1); 12,00.-



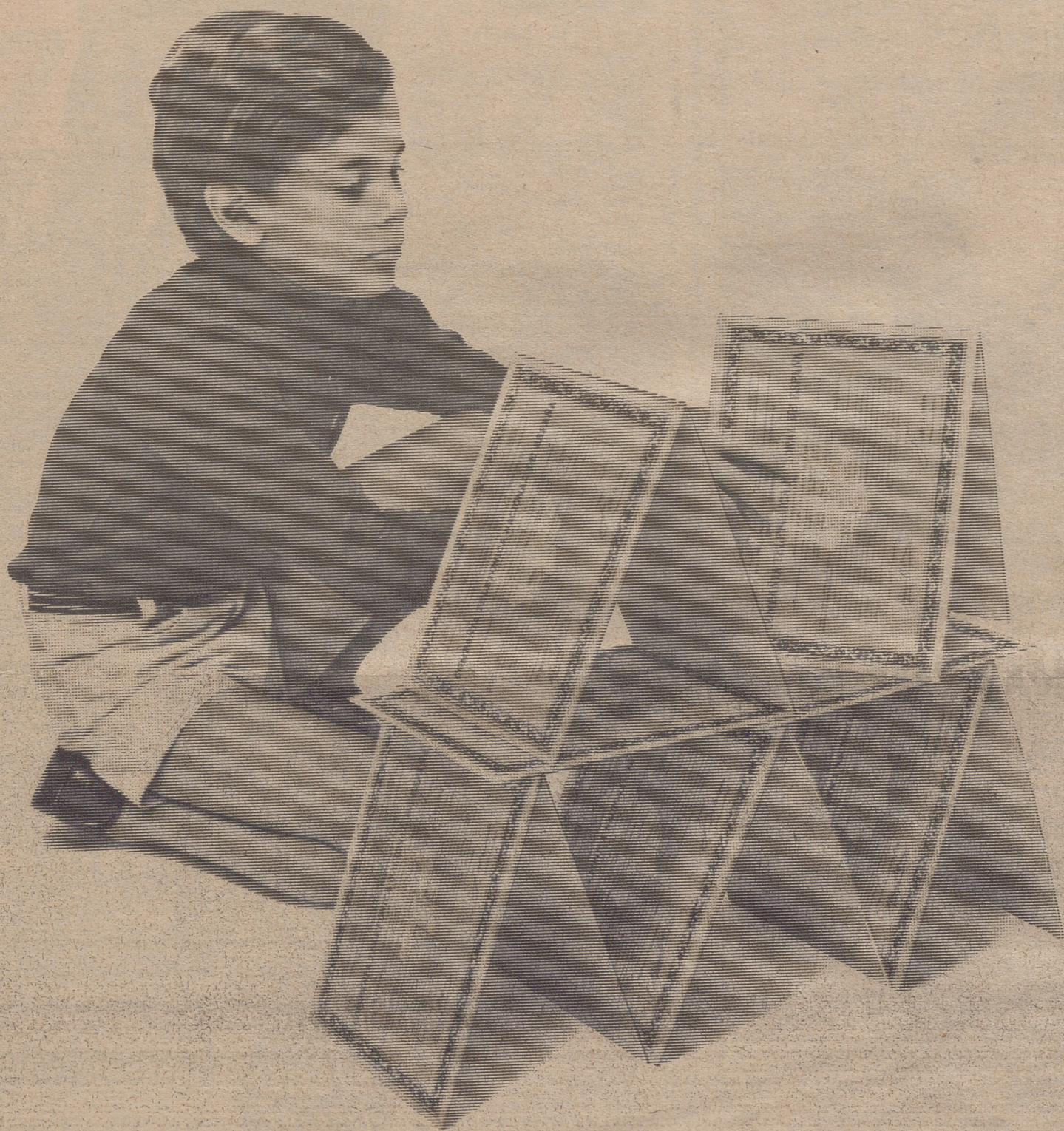
inter el televisor de ley

Últimas noticias; 00,05.- Tiempo para crear; 00,15.- Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA U. H.F.

6,45.- Carta de ajuste (obras de Sarazate); 7,00.- Presentación avances; 7,02.- Documento (hoy); 7,15.- Archie (Los programas); 7,40.- Festival; 8,30.- Zane Grey (Medalla al valor); 8,55.- Los combates del siglo (El irlandés oro); 9,30.- Un domingo en Atenas; 9,55.- Galería (revista de artes y letras); 10,25.- Cine Cíclo Spenser Tracy (Fruto Dorado); 00,25.- Última imagen.

# NO SON CASTILLOS EN EL AIRE



**Es su futuro, y el de España, el que construye**

**Suscripción de acciones del 5 de Octubre al 5 de Noviembre**

Información en todos los Centros Telefónicos de España  
ZARAGOZA: P.º de la Independencia, 35 - Teléfono 21 73 28

**COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**

# TUDELA expres

Corresponsal - delegado  
JAVIER J. GRISALEÑA  
Eza., núm. 6 - (Tienda) - Telf. 820438



## DE OCHO a DIEZ MIL NAVARROS RESIDEN en ZARAGOZA

(Fotos: IBÁÑEZ)

### CHISTULARIS Y DANTZARIS DE TUDELA PUSIERON UNA NOTA DE ALEGRE COLORIDO EN LAS FIESTAS PILARISTAS



A pesar de finalizar pasado por agua, el día del Pilar, fue una fecha grande de alegría y hermandad tanto para los aragoneses como para las embajadas y Centros de otras naciones y provincias. Bellas representaciones de Navarra, Valencia, Cataluña, Galicia, Madrid, Canarias, Sudamérica, y muchas otras imposibles de enumerar, desfilaron ante la gran imagen de la Virgen colocada en la Plaza del Pilar, depositando sus ramilletes de flores que cubrieron por completo el amplísimo pedestal. Miles de chicos y grandes, aragoneses auténticos, vestidos con sus trajes típicos, formaron un cortejo que duró desde las nueve de la mañana hasta las doce del mediodía.

#### EN EL HOGAR NAVARRO

En Nuestro Hogar Navarro, se respiraba un ambiente "sanferminero" cien por cien. Todo era bullicio de gentes que iban y venían, saltaban las jotas al aire entremezcladas con las de Aragón, y los chistús no

cesaban de acompañar a las que se bailaban en la puerta del Hogar. Los visitantes, que pudimos observar a la hora del aperitivo, eran de todas las clases sociales, militares, industriales, jóvenes trabajadores, matrimonios navarros mayores, sacerdotes y todos unidos por el amor a la tierra que les vio nacer.

Más de cincuenta navarros, invitados por la Directiva del Hogar, nos sentamos a la mesa en un ambiente de cordialísima amistad. Después de la bullanguera sobremesa nos quedamos charlando con varios directivos.

D. Felix Blanco Garcia, médico, es el Presidente, D. Jesús Ochoa, Vicepresidente, D. Jesús Ibañez Armendariz, un vocal, hijo de Tudela y el P. Valentin Arteta, S.J. es Asesor Religioso. Hablamos de las actividades del Centro en las pasadas fiestas de S. Fermín y me obsequiaron con un magnífico ejemplar del programa y curiosidades navarras, editado por el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona para el Hogar Navarro de Zaragoza.

—Muchas gracias por este

ejemplar, pero yo quisiera hacerles unas preguntas: ¿Cuántos navarros residen en Zaragoza?

—De ocho a diez mil son los calculos nuestros

—¿Cuántos socios tiene el hogar?

—Quinientos solamente, aunque para el local que tenemos somos bastantes.

—Entonces ¿quiere decir que no pueden ser socios el resto de los navarros?

—Todo lo contrario, lo que precisamente estamos deseando es que aumenten las inscripciones y se hagan socios todos los nacidos en nuestra tierra. Entonces nos comprometeríamos para adquirir unos locales más amplios en los que realizaríamos una obra moderna, con cafetería, sala de baile, de deportes, servicios sociales, etc.



—¿Existe algún proyecto y está parado por algún motivo?

—Sí, tenemos más que proyecto. Contamos hasta con personas dispuestas a efectuar una importante inversión, con las que estamos manteniendo una serie de contactos que esperamos terminen felizmente. Naturalmente que para acelerar los trámites sería estupendo que aumentara el número de socios.

—¿Que otras actividades, además de las de servicio restaurante, vienen desarrollando en este local?

—Pues a lo largo de los años de existencia de nuestro Hogar, se han traído a los Dantzaris de Sanguesa, Estella, Pamplona y Ochotes de Navarra.

Hemos organizado conferencias culturales. Entre los que participaron los más populares son Baleztena e Iribarren. El día de S. Fco. Javier, organizamos un trofeo de pelota. Se puede decir que programamos actos en nuestras principales fiestas que son S. Fermín, S. Valero, El Pilar y S. Fco. Javier, y en ellas otorgamos boinas y pañuelos de honor. Contamos con un importante Ochote de cantores y una agrupación gastronómica, "Amigos de la Boina".



—¿En las actividades culturales son apoyados por organismos oficiales?

—Cuando comenzó a funcionar el Hogar, hace muchísimos años, nos dió la Diputación de Navarra un golpico y, alguna vez, otro poquitin nos da el Ayuntamiento de Zaragoza, pero este tiene más salero:

Luego lo recoge mediante unos impuestos

—¿Como se explica que paguen contribución por este pequeñísimo local que tan excelente labor realiza en el mantenimiento de valores morales entre los navarros residentes en esta localidad?

—Tampoco nosotros nos explicamos que para las Fiestas del Pilar, el Ayuntamiento, según se dice por ahí, destine unos 10.000.000 y que a nosotros, que realizamos una obra cultural y de tutela, nos regatee unas pesetillas.

—Entonces creo que deberíamos aprovechar esta oportunidad para hacer una llamada a los navarros residentes en Zaragoza y duplicar al Ayuntamiento para que, por lo menos, les libere de impuestos.

—Sí, verdaderamente es importantísimo y conseguiríamos algo parecido a lo que han hecho en Barcelona, si se lo proponen los navarros que faltan por inscribirse. Total, son 15 ptas. al mes y con un paquetillo de tabaco menos lo solucionan. Y el Excmo. que nos eche una manica aunque sea sólo quitándonos contribuciones.

### I CONCURSO DE DISFRACES



En nuestro último suplemento nos hacíamos eco del éxito obtenido por el I Concurso de disfraces que constituyó un auténtico acontecimiento, tanto por el número de participantes como por la originalidad de algunos de los disfraces. Hoy les ofrecemos dos aspectos del acto en los que se refleja la sana alegría en que transcurrió la velada.

DISCO  
ROJO

### Aparcamiento limitado pero ilimitado

No hay mal que por bien no venga. Esto dirán los propietarios de las gasolineras, cuando escuchan el chasquido de dientes de los pobres automovilistas, al comentar la imposibilidad de aparcar en la Plaza de los Fueros a las horas punta.

Es curioso o quizá hasta insólito que en la más céntrica plaza de la Ciudad existan unos indicadores de Zona limitada y nadie los cumpla ni los haga cumplir. Por lo visto, ha comenzado a ejercitarse el contraste de pareceres y así, mientras el Estado decreta unas disposiciones por las cuales las denuncias municipales quedan aseguradas en su pago, mediante la retirada del carnet de conducir, este municipio no se molesta siquiera en sancionar los aparcamientos excesivos.

No es que queramos abogar por la imposición de multas, simplemente creemos un deber el insistir sobre este manido tema para que todos los ciudadanos disfruten del estupendo aparcamiento de la plaza, máxime en las horas de Bancos, compras, etc. y para que de una vez se acaben las discusiones y los chasquidos, que son bastante desagradables.

Pero como no nos gusta decir solamente lo que está mal, sino que lo que de verdad nos agrada es participar en las soluciones, pensamos que puede ser una buena idea la de que los municipales motorizados, de vez en cuando, se den una vueltecilla por la plaza a comprobar el funcionamiento de los relojes de estacionamiento y así, poco a poco, se vaya educando a los ciudadanos antes de que vengan las aglomeraciones excesivas y los encuentros desagradables.